

俄罗斯

РОССИЯ — КИТАЙ

К 70-ЛЕТИЮ ОБРАЗОВАНИЯ КНР

俄罗斯 — 中国

庆祝中华人民共和国
成立七十周年

中国

РОССИЯ — КИТАЙ

К 70-ЛЕТИЮ ОБРАЗОВАНИЯ КНР

俄罗斯 — 中国

庆祝中华人民共和国

成立七十周年

ПРЕДИСЛОВИЕ

История отношений России и Китая насчитывает четыре столетия, что делает это восточное государство «самым древним соседом» нашей страны и в прямом, и в переносном смысле. Основа российско-китайских отношений была заложена благодаря взаимным торговым интересам. Необходимость двухсторонних политических и торгово-экономических контактов обуславливалась естественно-географическими и историческими обстоятельствами — как на общегосударственном, так и региональном уровнях. Безусловно, социально-политические условия оказывали влияние на степень взаимного интереса России и Китая, поэтому отношения между этими странами всегда были важнейшим фактором их развития.

Как свидетельствуют документы, первые попытки русских установить контакты с Китаем относятся к 1608 году, однако самой успешной из них стала миссия казаков во главе с И. Петлиным в 1618-м. Целью России было опередить европейских купцов, стремившихся к транзитной торговле с Китаем. К моменту установления связей с Российским государством цинский Китай был мощной феодальной империей, доминировавшей на огромных просторах Восточной Азии. К середине XVII века сближение территориальных владений России и Китая создало благоприятные условия для установления постоянных дипломатических и торговых связей. Как итог, в августе 1689 года дипломатические представители Российского царства и империи Цин подписали Нерчинский договор — первый в истории человечества договор о мире и добрососедских отношениях между европейской державой и крупнейшим государством Восточной Азии. Этот документ представляет собой пример своеобразного исторического компромисса двух мировосприятий, заключавшегося в стремлении разрешать спорные вопросы не агрессией и полномасштабной войной, а сугубо дипломатическим путем. Благодаря заключению Нерчинского договора расширились российско-китайские контакты в различных сферах (культура, язык, религия).

По мере закрепления России на Дальнем Востоке царь Алексей Михайлович и его двор рассчитывали установить с Китаем равноправные межгосударственные отношения, развить торговые связи и урегулировать вопросы, связанные с территориальным размежеванием в приграничных районах. Во второй половине XVII века в Пекин было направлено несколько русских дипломатических миссий. Результатом одной из них стало первое систематическое описание Китая, составленное дипломатом Н.Г. Спафарием: собранные сведения расширили представления о Восточной Азии и обогатили знания русских о Китае.

В период правления Петра I в среде российской элиты появилась мода на китайские ткани и предметы художественных ремесел, во многом привнесенная из Западной Европы. Пример увлечения восточными диковинками показывал и сам царь. С расширением рос-

сийско-китайской торговли в Россию стали поступать произведения китайского декоративно-прикладного искусства, использовавшиеся для украшения дворцовых интерьеров.

Российско-китайская приграничная торговля была узаконена Кяхтинским договором 1727 года, ознаменовавшим важный этап развития двусторонних связей и определившим дальнейшие перспективы межгосударственных культурных, научных и торговых отношений, развивавшихся на протяжении второй половины XVIII — XIX века. С уверенностью можно говорить, что именно в XVIII веке был сделан решающий шаг в диалоге двух культур. Архивные документы свидетельствуют о многочисленных поездках русских купцов и торговых людей в Китай, широком спектре товаров, которые они привозили, и деятельности торговых караванов. Дневниковые записи, путевые заметки, письма отражают представления о Китае в России начиная с XVII века до XX столетия.

Пришедшие к власти в России в 1917 году большевики принесли с собой новое мировоззрение. Китай стал рассматриваться в рамках общего курса на поиск союзников в борьбе с западным империализмом. 31 мая 1924 года было подписано «Соглашение об общих принципах для урегулирования вопросов между Союзом ССР и Китайской Республикой», которое предусматривало установление дипломатических отношений Китая с Советским государством, разорвавшим ранее все международные договоры, заключенные царским правительством.

В сентябре 1931 года под предлогом незначительного инцидента японские войска, не встречая серьезного сопротивления, начали устанавливать военный контроль в Маньчжурии. Великие державы не сделали ничего для того, чтобы удержать Японию от вторжения. Китай остался один на один с гораздо более сильным и агрессивным противником. В этих условиях советское правительство открыто демонстрировало мировой общественности, что СССР ни в коей мере не желает способствовать японской агрессии. В июле — августе 1935 года на VII Конгрессе Коминтерна как средство борьбы с растущей угрозой японского милитаризма была провозглашена политика единого антиимпериалистического фронта, которая подразумевала заключение союза между Коммунистической партией Китая (КПК) и партией Гоминьдан — соперником китайских коммунистов в деле объединения страны — для совместной борьбы с японцами.

К этому времени стало очевидно, что Советский Союз и Китай могут остановить Японию только совместными усилиями. В августе 1937 года, примерно через месяц после начала открытого японского вторжения в Китай, был заключен советско-китайский договор о ненападении. Кроме того, советское руководство направило в Китай военную помощь: в начале 1939 года в стране находились около пяти тысяч советских военных «специалистов-добровольцев», которые приняли непосредственное участие в боевых действиях, в особенности во время обороны Уханя. Более 200 советских добровольцев пали, сражаясь за независимость Китая.

После капитуляции гитлеровской Германии в мае 1945 года СССР смог приступить к подготовке к вступлению в войну на Дальнем Востоке. Военные действия начались 9 августа, после перехода совет-

скими войсками границы Маньчжурии, и завершились к 20 августа. Разгром Квантунской армии и потеря военно-экономической базы в Северо-Восточном Китае стали одним из ключевых факторов, вынудивших Японию подписать 2 сентября 1945 года акт о капитуляции, что ознаменовало окончание Второй мировой войны.

В конце 1949 — начале 1950 года китайские коммунисты одержали победу в Гражданской войне. 1 октября 1949 года была провозглашена Китайская Народная Республика. Уже на следующий день, 2 октября, Советский Союз первым в мире признал новое государство. 14 февраля 1950 года министры иностранных дел двух стран — Чжоу Эньлай и А.Я. Вышинский — подписали «Договор о дружбе, союзе и взаимной помощи». Союз с СССР был закреплён в Конституции КНР, принятой на Первой сессии Всекитайского собрания народных представителей 20 сентября 1954 года.

Период с 1953-го по 1960 год — время тесного сотрудничества Москвы и Пекина как в сфере идеологии, так и в сфере политики. В 1950-х СССР помог китайскому союзнику построить свыше 250 крупных промышленных предприятий и других объектов. Советский Союз способствовал развитию в Китае ядерной физики, созданию авиационной, радиоэлектронной, автомобильной и других ключевых отраслей промышленности. В стране работало свыше 10 000 советских специалистов в различных областях экономики, образования и культуры, в СССР более 11 000 китайцев получили дипломы о высшем образовании, а ещё около 3 000 специалистов и ученых прошли производственную практику.

Советско-китайские, а затем российско-китайские отношения прошли непростой путь, выдержали испытания временем. Будучи здоровыми и стабильными, они стали образцом межгосударственного взаимодействия в современном мире. Сегодня российско-китайские отношения вышли на уровень всеобъемлющего стратегического партнерства.

Китай и Россия — страны с богатой историей, обладающие выдающимися цивилизационными достижениями, — внесли большой вклад в развитие человечества. Хотя у них разная история, разные культуры и религии, в ходе продолжительных дружественных контактов они учились друг у друга, обменивались опытом, стремились к консенсусу. В XXI веке гуманитарные обмены между Китаем и Россией развиваются быстрыми темпами: успешно прошли перекрестные Годы России и Китая, Годы языков, Годы туризма и Годы молодёжных обменов. Это значительно укрепило взаимопонимание и традиционную дружбу между народами двух стран, а также повысило степень их взаимного интереса.

Историко-документальная выставка, приуроченная к 70-летию образования Китайской Народной Республики, безусловно привлечет внимание не только дипломатов и специалистов-историков, но и широкой публики. В экспозиции широко представлен диалог двух культур, двух цивилизаций — России и Китая, — происходивший на протяжении 400 лет благодаря последовательному развитию дипломатических отношений между государствами.

Академик В.С. Мясников

前言

俄中关系历史悠久，可以追溯到四个世纪前，无论从原义看，还是从转义看，这个东方国家都是我国“最古老的邻居”。共同的贸易利益，奠定了俄中关系的基础。由于在全国及区域内的自然地理因素和历史因素，使得双方必须进行政治联系和经贸联系。当然，社会政治条件影响俄中两国共同利益的程度，因此两国之间的关系一直是影响两国发展的最重要因素。

据资料记载，1608年，俄国开始尝试与中国建立联系，1618年，以伊万·佩特林为首的哥萨克代表团访问中国。俄国的目标是超越试图与中国开展过境贸易的欧洲商人。在与俄国建立联系时，清朝曾是一个强大的封建帝国，统治大片东亚地区。到十七世纪中叶，俄中两国互为邻国，为建立永久的外交和贸易关系创造了有利条件。1689年8月，中俄两国外交代表，签署了人类历史上第一个就欧洲的一个强国与东亚最大的国家之间和平与睦邻友好关系问题的条约《尼布楚条约》。这个条约开创了历史先例，是两种世界观的妥协，表达了两国不希望通过侵略与全面战争，而是希望通过外交手段解决争议。由于签订了《尼布楚条约》，俄中两国关系在各个领域（文化、语言、宗教）得到了发展。

随着俄国在远东地区地位的巩固，沙皇阿列克谢·米哈伊洛维奇及其宫廷希望与中国建立平等的两国关系、发展贸易联系、解决边界争端。在十七世纪下半叶，几个俄国外交使团先后被派往中国，其中一位外交官尼古拉·斯帕法利第一次系统的描述了中国：他所收集的信息扩展了对东亚的认识，丰富了俄罗斯人对中国的了解。

在彼得一世统治期间，中国的布匹和手工艺品在俄国上流社会风靡，这种风潮主要是从西欧兴起，沙皇本人也很喜欢东方的稀罕物。随着俄中贸易的扩大，中国装饰艺术品开始流入俄罗斯，用于装饰宫殿。

1727年，俄中两国签订《恰克图条约》，使俄中边境贸易合法化，标志着双边关系发展的重要阶段，决定了18世纪下半叶至19世纪两国文化、科学和贸易关系的未来前景。可以肯定地说，正是在十八世纪，在双方文化对话中迈出决定性一步。历史资料显示，大批俄国商人前往中国，他们带来各种商品，俄国商队在中国开展活动。17世纪至20世纪，在俄罗斯，日志、旅行记录、信件展示了对中国的认识。

1917年，俄罗斯由布尔什维克掌权，布尔什维克带来了新的世界观。为寻找同盟者，中国开始被视为反对西方帝国主义斗争中的盟友。1924年5月31日，中苏签署了《中苏解决悬案大纲协定》，规定中苏建交，废除此前与沙皇政府签订的所有国际条约。

1931年9月，日本军队以小事件为借口，顺利地对东北实施军事控制。大国无作为，没有阻止日本入侵，中国不得不单独面对这个更强大、更具侵略性的对手。在这种情况下，苏联政府公开向国际社会表明，苏联无论如何都不支持日本的侵略行为。1935年7月至8月，为对抗日本军国主义日益嚣张的气焰，在第七届共产国际大会上，宣布了反帝统一战线政策，这意味着中国共产党与国民党（在祖国统一这一问题上双方为对手）展开合作，共同对抗日军。

至此，显然只有苏中共同努力才能阻止日军，1937年8月，在日军入侵中国大约一个月后，苏中互不侵犯条约缔结。此外，苏联领导人向中国发出军事援助：1939年初，约有5000名苏军“专家志愿者”前往中国，直接参与军事行动，特别是在武汉保卫战期间，200多名苏联志愿者为中国独立而牺牲。

1945年5月纳粹德国投降后，苏联开始准备进入远东战争。在苏联军队越过满洲边界后，军事行动于8月9日开始，至8月20日结束。关东军惨败，并失去了在中国东北地区的军事经济基地，这是迫使日本于1945年9月2日签署投降书的关键因素之一，这标志着第二次世界大战结束。

1949年末至1950年初，中国共产党赢得了内战。1949年10月1日，中华人民共和国宣告成立，第二天，即10月2日，苏联是世界上第一个承认新中国的国家，1950年2月14日，两国外交部长周恩来与维辛斯基签署了《友好同盟互助条约》。1954年9月20日，在全国人民代表大会第一次会议上通过了《中华人民共和国宪法》，与苏联的同盟关系载入宪法。

1953年至1960年是苏中在意识形态领域和政治领域密切合作的时期。在20世纪50年代，苏联帮助中国建立了250多家大型工业企业及其他设施，苏联为中国核物理学的发展，为航空业、无线电电子业、汽车等重点行业的建立提供了帮助。在中国的经济、教育和文化各个领域，有1万多名苏联专家工作，11000多名中国人获得苏联高等教育文凭，约3000名专家和科学家在苏联获得生产实践。

苏中关系，以及之后的俄中关系渡过艰难时期，经受住了时间的考验，俄中关系健康、平稳，成为现代世界国际关系的典范。如今，俄中关系已上升至全面战略伙伴关系。

中俄两国历史悠久，文明成就卓著，为人类的发展作出了巨大贡献。虽然两国有着不同的历史，不同的文化和宗教，但在长期友好接触的过程中，他们互相学习，交流经验，寻求共识。在二十一世纪，中俄人文交流发展迅速：成功举办俄罗斯年与中国年、语言年、旅游年、青年交流年，这极大地增进了两国人民之间的相互了解和传统友谊，促进了双方的共同利益。

中华人民共和国成立70周年的历史纪录片展，不仅吸引了外交官和历史学家的关注，也吸引了广大公众的关注。展览展示四个世纪以来中俄两种文化、两个文明之间的对话，这得益于各国外交关系的不断发展。

米亚斯尼科夫院士

ЗАРОЖДЕНИЕ И СТАНОВЛЕНИЕ
РОССИЙСКО-КИТАЙСКИХ
СВЯЗЕЙ. 1618–1727

俄中关系的建立
1618—1727

ПЕРВЫЕ РУССКИЕ ПОСОЛЬСТВА

最初的俄国使团

З
А
Р
О
Ж
Д
Е
Н
И
Е

И

С
Т
А
Н
О
В
Л
Е
Н
И
Е



1. Запись в книге Посольского приказа грамоты китайского императора Шэньцзуня царю Михаилу Федоровичу об установлении дипломатических отношений и обмене грамотами

1-4 сентября 1618

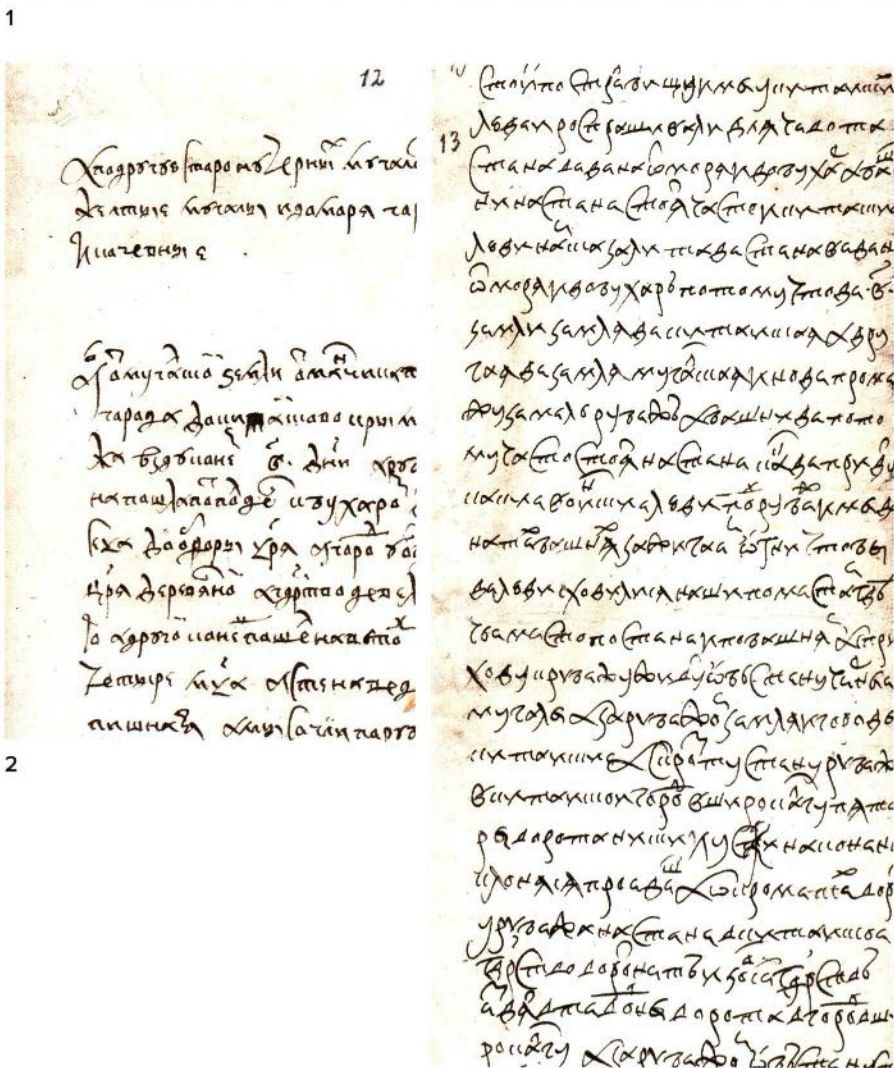
РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ АРХИВ ДРЕВНИХ АКТОВ

2. Описание Великой Китайской стены в Росписи Китайского государства и Монгольских земель, составленной томским казаком И. Петлиным

После 16 мая 1619

РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ АРХИВ ДРЕВНИХ АКТОВ

Р
О
С
С
И
Й
С
К
О
-
К
И
Т
А
Й
С
К
И
Х



3. Грамота царя Алексея Михайловича китайскому императору Шуньчжи (Ши-цзу) о посылке в Китай сына боярского И. Перфильева и тобольского бухарца С. Аблина

10 марта 1658

РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ АРХИВ ДРЕВНИХ АКТОВ

С
В
Я
З
Е
Й

1
6
1
8
|
1
7
2
7

4. Китайский император
Рисунок из «Титулярника»
(«Большой государственной
книги»)

1672

РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ
АРХИВ ДРЕВНИХ АКТОВ

5. Описание внешнего
вида императора Канси
(Шэн-цзу) в отчете
посланника И. Милованова
2 августа 1671

РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ
АРХИВ ДРЕВНИХ АКТОВ

6. Роспись подарков
китайского императора
Канси (Шэн-цзу) царю
Алексею Михайловичу
31 января 1672

РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ
АРХИВ ДРЕВНИХ АКТОВ



4

180 об
Собствъ стороны инахъ
Забланы решени здѣмъ
Золотны аналъвѣи нахъ
Бахатахъ идиъ,
Хнахъвѣи идиъ бѣдѣи
Царь ахъвѣи охъ сѣнѣи
Волохъ рѣи мохъ бѣдѣи
Плахъвѣи нахъ золотъ
ишъ шѣи Сѣбѣи нахъ
Хнахъвѣи Краиъ на
пѣи ишъи ушъи
Хнахъвѣи краиъ нахъи

Анахъвѣи нахъи вѣдѣи
Анахъвѣи бѣи Царь и заре-
шени похъи ахъи ишъи
пѣи бѣи Царь и
Анахъвѣи пѣи вѣдѣи
Прахъвѣи Царьи пѣи
Ушъи пѣи бѣи сѣнѣи
бѣи рѣи сѣнѣи
ишъи бѣи Сѣбѣи нахъи
Нахъи золотъ ишъи
вѣи ишъи ахъи
ишъи ишъи ахъи
вѣи Царьи ахъи

5

4. 中国皇帝像 (康熙)

1672年

俄罗斯国家古代文献档案馆

5. 俄国使节米洛瓦诺夫的报告中关于康熙皇帝外貌的描述

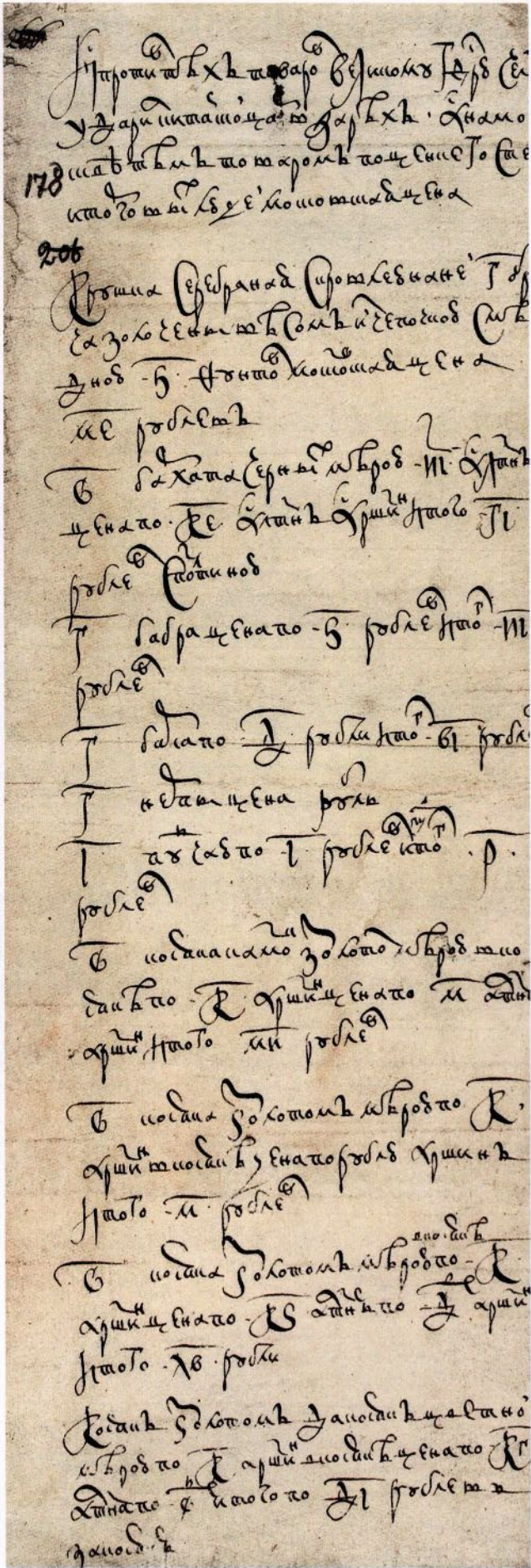
1671年8月2日

俄罗斯国家古代文献档案馆

6. 中国康熙皇帝致沙皇阿列克谢·米哈伊洛维奇礼品清单

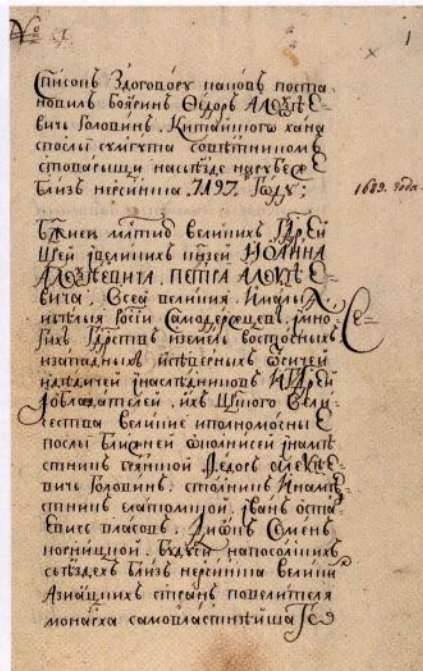
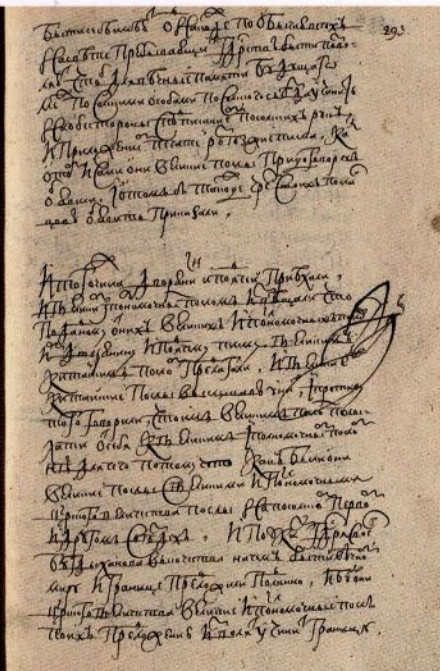
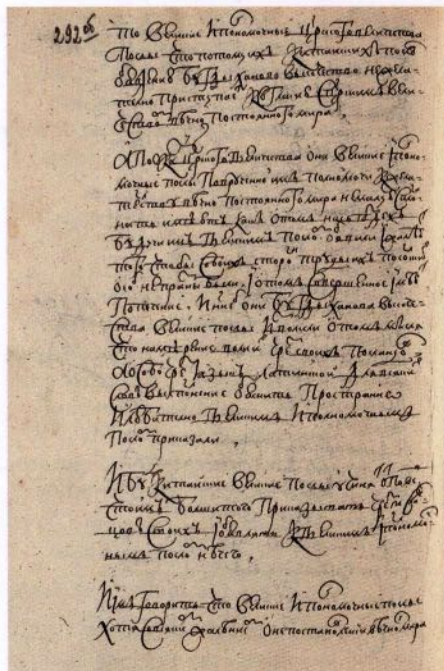
1672年1月31日

俄罗斯国家古代文献档案馆



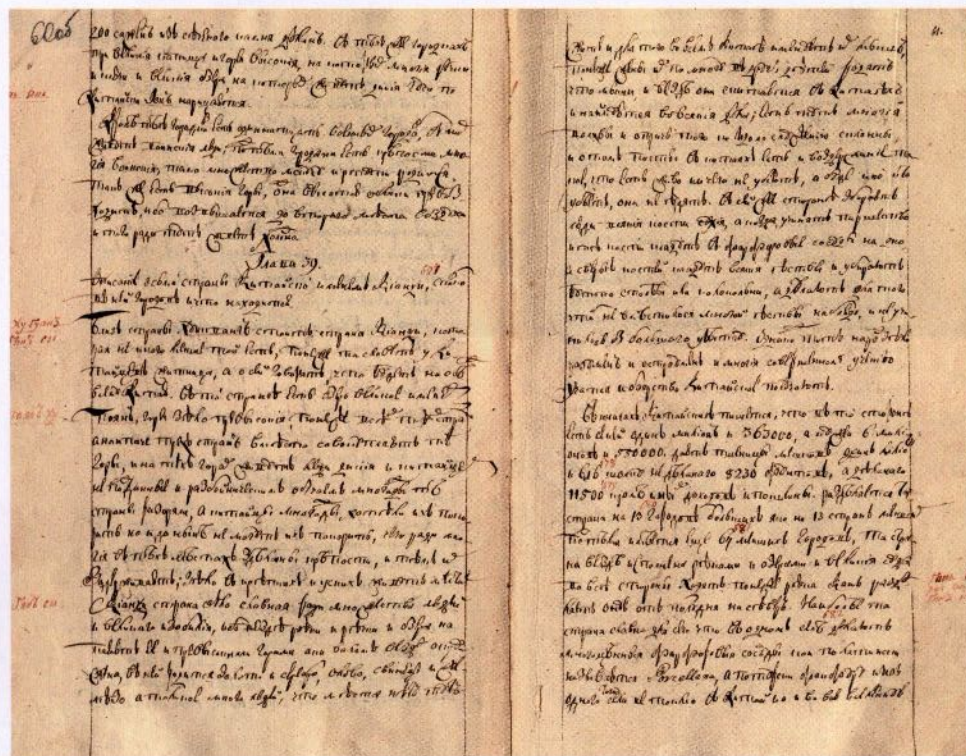
17世纪下半叶俄中关系的建立 1689年《尼布楚条约》

РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ
АРХИВ ДРЕВНИХ АКТОВ



8

9



7. 俄国驻北京使馆平面图 (17世纪)

俄罗斯国家古代文献档案馆

8. 御前侍臣戈洛文记录的其同中方代表在尼布楚谈判的文件资料，以及关于中国代表根据康熙帝命令准备签署同俄国确立边界并保持永久和平的条约的内容

1688年8月14日

俄罗斯国家古代文献档案馆

9. 俄中关于国界、贸易和双边关系的《尼布楚条约》

1689年8月27日

18世纪初俄国外交衙门文件目录中的俄文副本

俄罗斯国家古代文献档案馆

10. 斯帕法里撰写的《中国历史》

1690年代—18世纪上半叶

俄罗斯国家古代文献档案馆



11

11. Жалованная грамота Петра I русскому послу в Китае И. Идесу на право издания в Голландии его записок о русском посольстве в Китай в 1692–1695 годах
9 июня 1698

РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ
АРХИВ ДРЕВНИХ АКТОВ

12. Указ царя Петра I о делах, поручаемых Сенату на время своего пребывания в Померании, с пунктом об организации компании для торговли с Китаем (п. 8. «Торг китайской зделать, компанию добрую отдать»)
2 марта 1711

РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ
АРХИВ ДРЕВНИХ АКТОВ

13. Проект договора о купечестве России и Китая в Статейном списке посланника Л.В. Измайлова
Декабрь 1719

РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ
АРХИВ ДРЕВНИХ АКТОВ

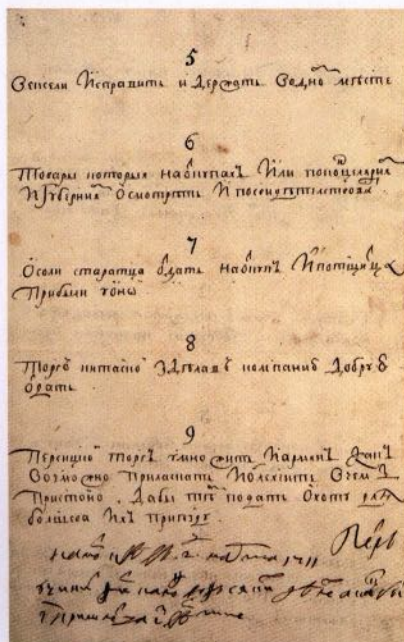
14. Чертеж пути посольства Л.В. Измайлова от Селенгинска до Пекина
1722

РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ
АРХИВ ДРЕВНИХ АКТОВ

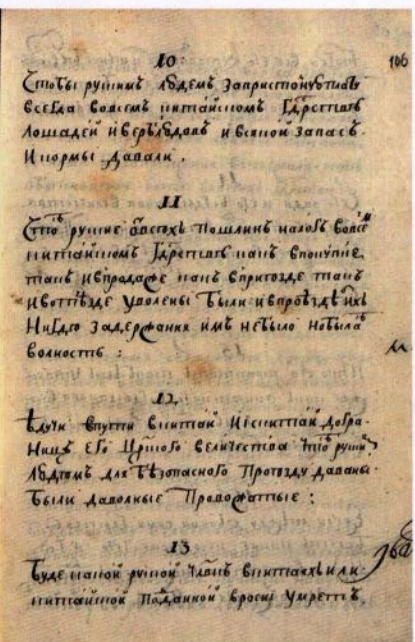
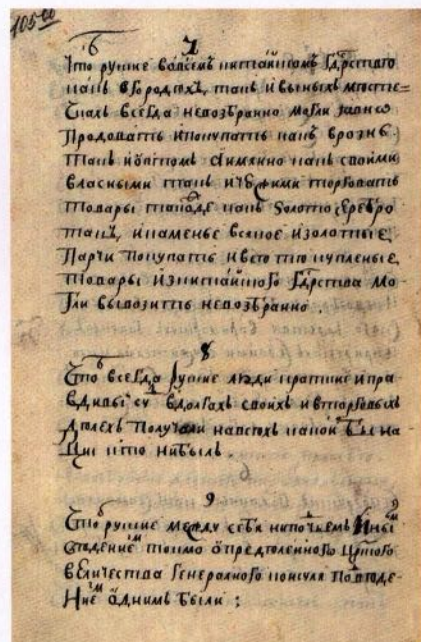
15. Роспись подарков китайского императора Сюань Е императору Петру I
1722

РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ
АРХИВ ДРЕВНИХ АКТОВ

12

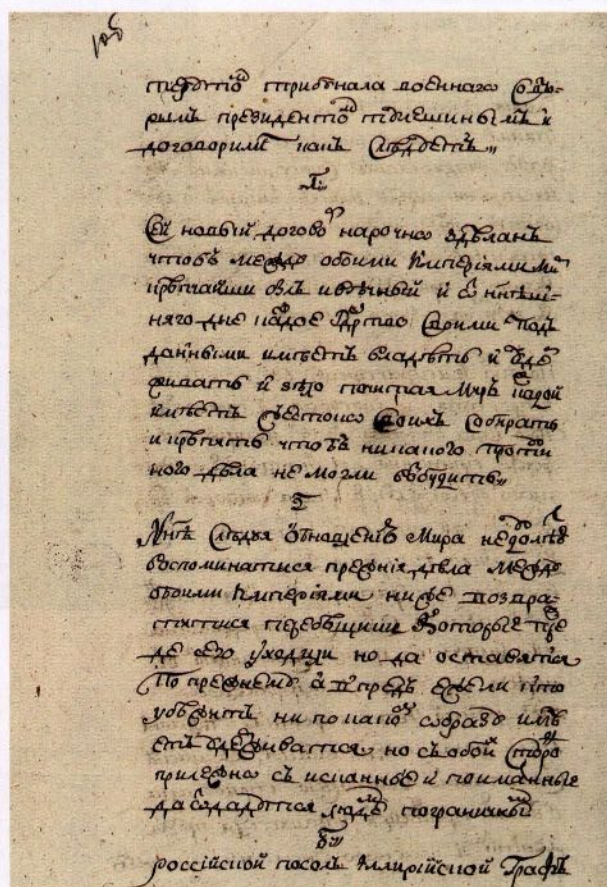
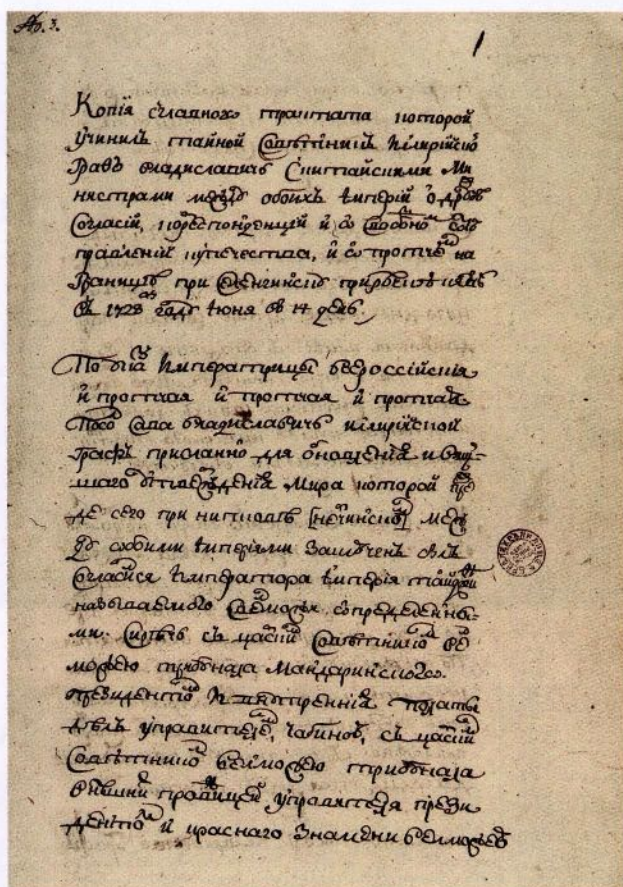


13



РОССИЙСКО-КИТАЙСКИЕ ОТНОШЕНИЯ В ПЕРВОЙ ПОЛОВИНЕ XVIII ВЕКА. КЯХТИНСКИЙ ДОГОВОР 1727 ГОДА

18世纪上半叶的俄中关系 1727年《恰克图条约》



16

16. Кяхтинский
руско-китайский договор
о границах и взаимной
торговле
14 июня 1728
Список середины XVIII века.
Из коллекции Г.Ф. Миллера
РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ
АРХИВ ДРЕВНИХ АКТОВ

18. Челобитная императору
Петру II от «определенного»
в Китайское государство»
архимандрита Антония
Платковского о выделении
ему жалования
3 октября 1728
АРХИВ ВНЕШНЕЙ ПОЛИТИКИ
РОССИЙСКОЙ ИМПЕРИИ

17. Распоряжение Сената
о снаряжении посольства
полномочного министра
графа С.Л. Рагузинского-
Владиславича в Китай
7 сентября 1725
РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ
АРХИВ ДРЕВНИХ АКТОВ

16. 俄中关于边界和互市的
《恰克图条约》

1728年6月14日

米勒收集的18世纪中叶抄件

俄罗斯国家古代文献档案馆

17. 枢密院关于全权大臣弗拉
季斯拉维奇-卢古辛斯基伯爵赴
华使团所需物品的命令

1725年9月7日

俄罗斯国家古代文献档案馆

18. “指定赴华”修士大司祭安
东尼·普拉特科夫斯基因请求薪
资而呈予彼得二世的禀帖

1728年10月3日

俄罗斯帝国对外政策档案馆

Копия 341
367

Полка Е. Императорского Величества Представителями Сената
Донесения Е. Императорского Величества
Секретаря через Китайского Посланника
Исполнительного Министра Личного
Государя Великого Императора
Государя Великого Императора
Государя Великого Императора

1. Походивши црпаше Церковной Успенской
Здѣлать иныи купити Емощи и
Кантоны иныи иныи. А на
тои црпаше иныи иныи
Купити Емощи иныи
Даровати Емощи Емощи
изъ Емощи Емощи
Кантоны Емощи Емощи
иныи иныи Емощи Емощи
Указъ изъ Емощи Емощи
Учинити Емощи Емощи
иныи Емощи Емощи
иныи Емощи Емощи
иныи Емощи Емощи
иныи Емощи Емощи

2. Купити Емощи Емощи
Полковника Емощи Емощи
Полковника Емощи Емощи
Полковника Емощи Емощи
Полковника Емощи Емощи
Полковника Емощи Емощи
Полковника Емощи Емощи
Полковника Емощи Емощи

17

Копия 341
367

Полка Е. Императорского Величества
Донесения Е. Императорского Величества
Секретаря через Китайского Посланника
Исполнительного Министра Личного
Государя Великого Императора
Государя Великого Императора
Государя Великого Императора

1. Походивши црпаше Церковной Успенской
Здѣлать иныи купити Емощи и
Кантоны иныи иныи. А на
тои црпаше иныи иныи
Купити Емощи иныи
Даровати Емощи Емощи
изъ Емощи Емощи
Кантоны Емощи Емощи
иныи иныи Емощи Емощи
Указъ изъ Емощи Емощи
Учинити Емощи Емощи
иныи Емощи Емощи
иныи Емощи Емощи
иныи Емощи Емощи

2. Купити Емощи Емощи
Полковника Емощи Емощи
Полковника Емощи Емощи
Полковника Емощи Емощи
Полковника Емощи Емощи
Полковника Емощи Емощи
Полковника Емощи Емощи
Полковника Емощи Емощи

18

Копия 341
367

Полка Е. Императорского Величества
Донесения Е. Императорского Величества
Секретаря через Китайского Посланника
Исполнительного Министра Личного
Государя Великого Императора
Государя Великого Императора
Государя Великого Императора

1. Походивши црпаше Церковной Успенской
Здѣлать иныи купити Емощи и
Кантоны иныи иныи. А на
тои црпаше иныи иныи
Купити Емощи иныи
Даровати Емощи Емощи
изъ Емощи Емощи
Кантоны Емощи Емощи
иныи иныи Емощи Емощи
Указъ изъ Емощи Емощи
Учинити Емощи Емощи
иныи Емощи Емощи
иныи Емощи Емощи
иныи Емощи Емощи

2. Купити Емощи Емощи
Полковника Емощи Емощи
Полковника Емощи Емощи
Полковника Емощи Емощи
Полковника Емощи Емощи
Полковника Емощи Емощи
Полковника Емощи Емощи
Полковника Емощи Емощи

俄中关系的建立

1
6
1
8
1
7
2
7



20

23. 杜马书记兼总督罗斯拉夫斯基关于派遣商队至北京贸易请优待事来函

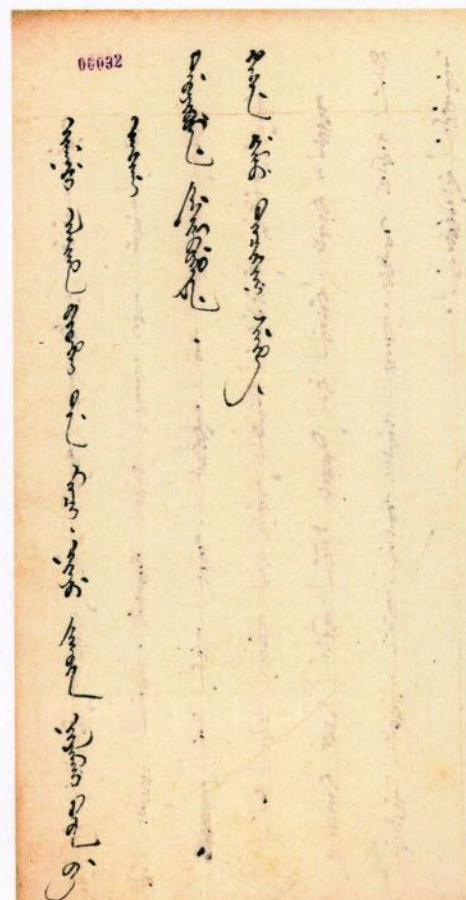
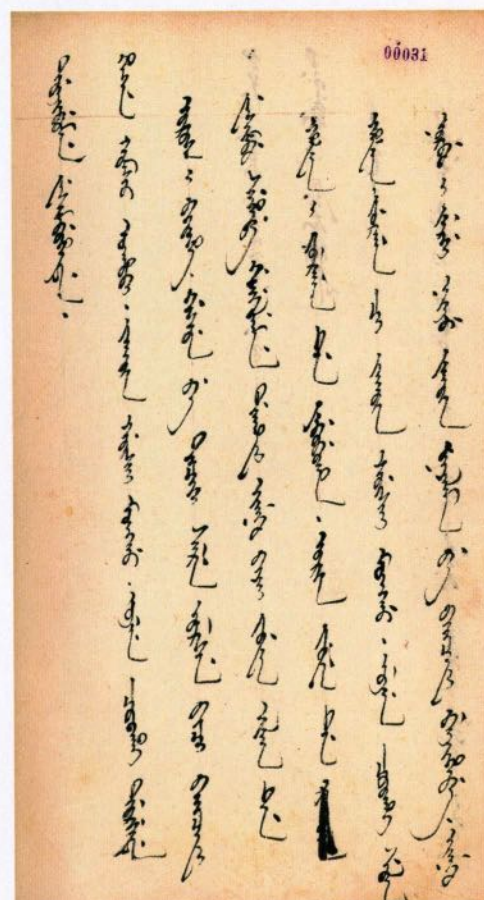
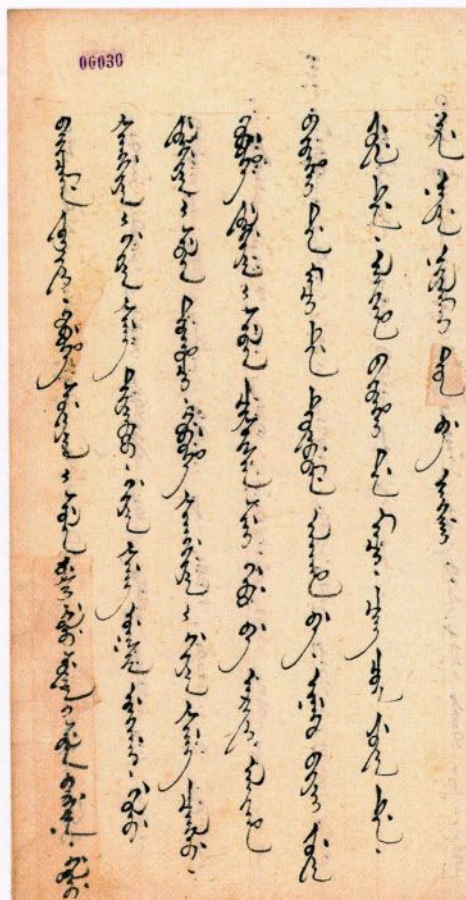
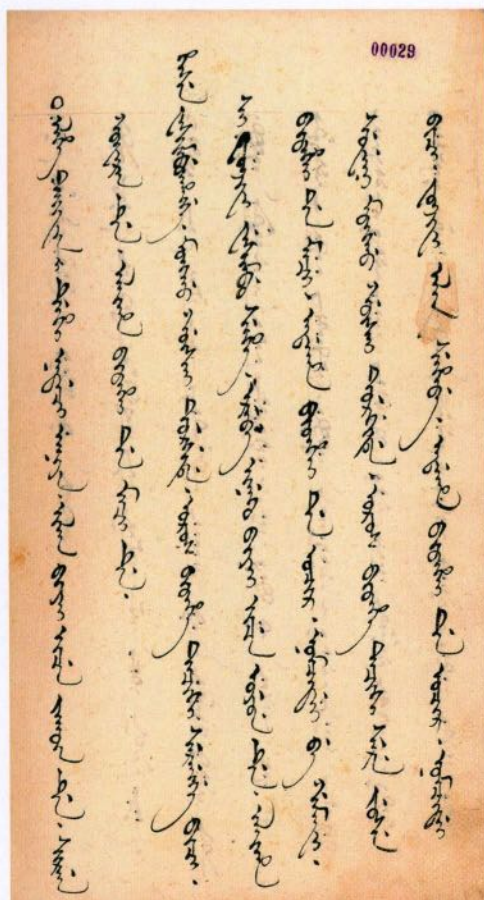
1699年

中国第一历史档案馆

24. 康熙帝命令选取俄文学学生的谕旨

1708年

中国第一历史档案馆



廣儲司磁庫呈為領取銀兩事據太監沈魁傳做
 昇平署來文為內學應用班鼓伍面鼓伍副懷鼓肆
 面手鐸拾面噴呐肆枝海笛肆枝紋子壹担副軫
 壹副笛伍枝嫩末陸拾第壹壹攢羅壹面重捌斤
 大鈹壹副齊鈹壹副再
 中
 和樂用單皮鼓貳面板貳副笛貳枝嫩末伍拾第
 簫貳枝笙貳攢笙壹壹有塊大號肆枝二號肆枝
 噴呐肆枝哨子壹有箇管哨壹有箇等因前來查
 得俄羅衛鈕樂器等項均無庫貯交與買辦催
 長依等辦買去後今據該催長等呈稱辦買
 得俄羅衛鈕樂分每分銀壹兩計銀柒兩班鼓柒面

25. Доклад Дворцового управления о закупке в России музыкальных инструментов для императорского оркестра
 1835

ПЕРВЫЙ ИСТОРИЧЕСКИЙ АРХИВ КИТАЯ

26. Портрет китайского посла Цзен Цзэе и сведения о его поездке в Россию
 1880

ПЕРВЫЙ ИСТОРИЧЕСКИЙ АРХИВ КИТАЯ

25. 内务府关于皇家乐队办买俄罗斯乐器呈稿
 1835年

中国第一历史档案馆

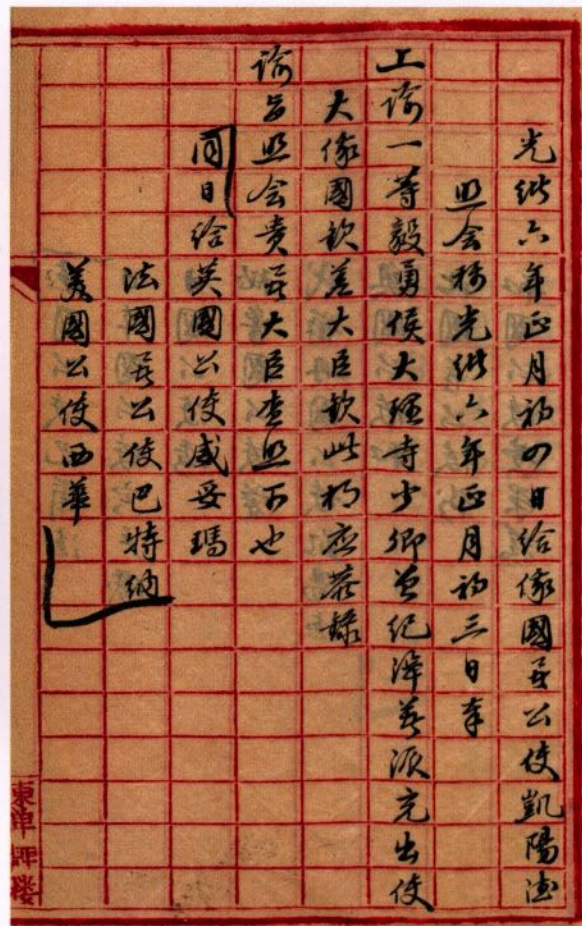
26. 曾纪泽像，曾纪泽出使俄罗斯的文件
 1880年

中国第一历史档案馆

25



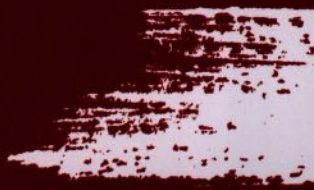
26. 1



26. 2

НОВЫЙ «ШЕЛКОВЫЙ ПУТЬ»:
РОССИЯ И КИТАЙ
В XVIII–XIX ВЕКАХ

新“丝绸之路”
18—19世纪的俄罗斯和中国



ОТНОШЕНИЯ РОССИЙСКОЙ И ЦИНСКОЙ ИМПЕРИИ. ВТОРАЯ ПОЛОВИНА XVIII — ПЕРВАЯ ПОЛОВИНА XIX ВЕКА

俄罗斯帝国与清帝国的关系 18世纪下半叶—19世纪上半叶



1. Изображение
церемониальной и бытовой
одежды китайского
населения

«Атлас карт и описаний
Китая...» Под редакцией
аббата Ж.Б. Гросье. 1785

РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ
ВОЕННО-ИСТОРИЧЕСКИЙ АРХИВ

2. Рисунки китайских
монет с описанием

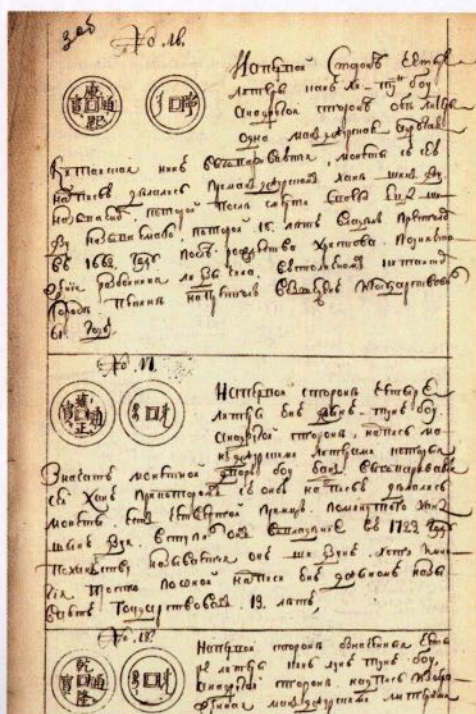
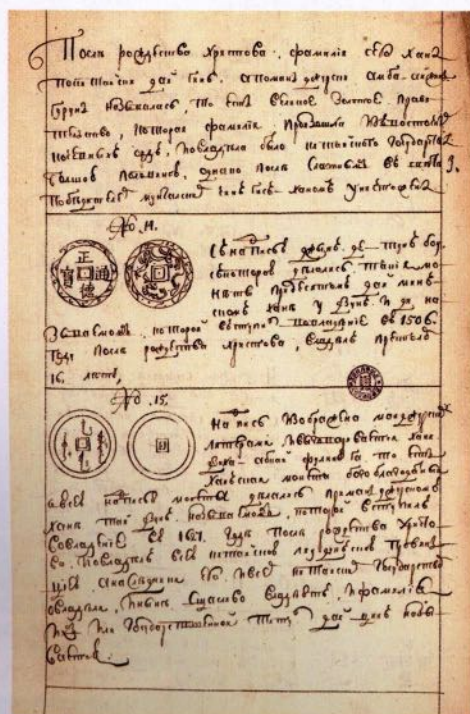
Из бумаг Г.Ф. Миллера.
Середина XVIII века

РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ
АРХИВ ДРЕВНИХ АКТОВ

3. Прием русского
губернатора китайскими
высшими чиновниками
1810

АРХИВ ВНЕШНЕЙ ПОЛИТИКИ
РОССИЙСКОЙ ИМПЕРИИ

1



2



1. 中国居民常服和礼服图样 格罗西耶教士,《中国地图和说明》,1785年

俄罗斯国家军事历史档案馆

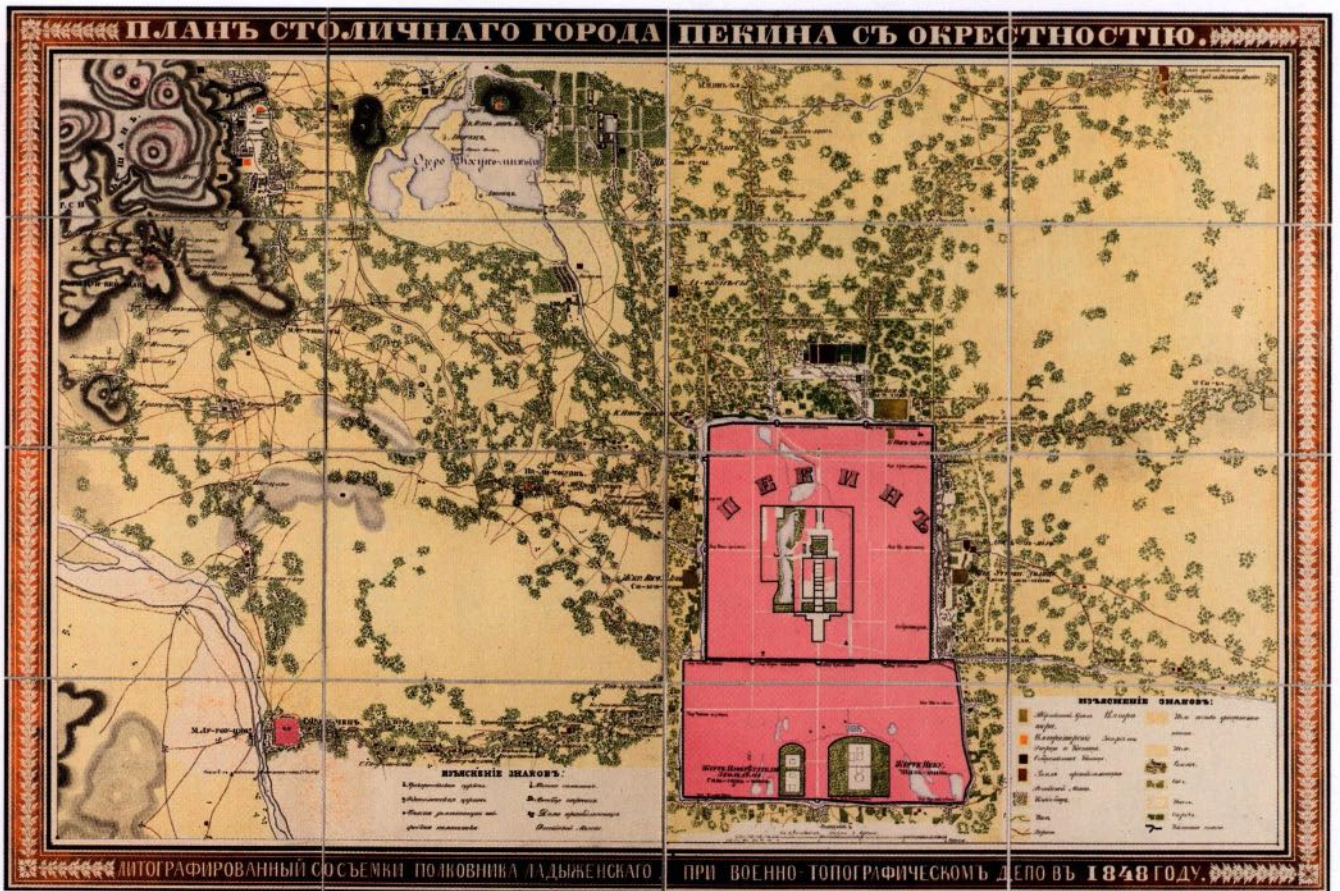
2. 中国钱币图案手绘和说明 米勒手稿,18世纪中叶

俄罗斯国家古代文献档案馆

3. 中国高级官员接待俄国 省长

1810年

俄罗斯帝国对外政策档案馆



4

4. План Пекина с окрестностями. Составлен в 1830-е годы полковником Генерального штаба М.В. Ладыженским 1848

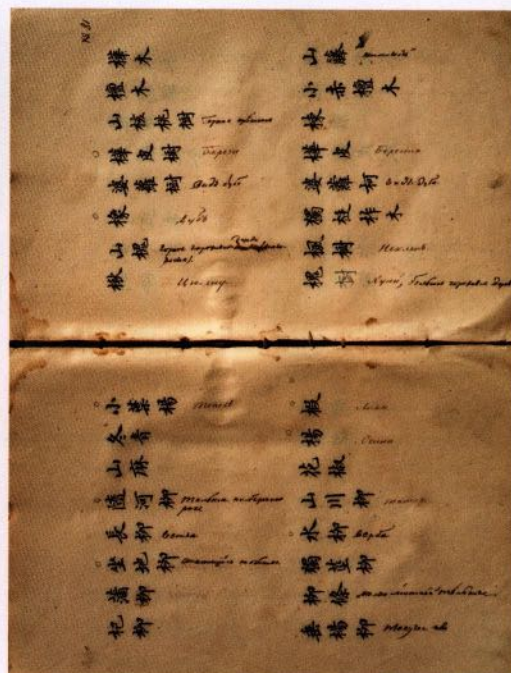
РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ
ВОЕННО-ИСТОРИЧЕСКИЙ АРХИВ

5. Рукопись китайского словаря, составленная отцом Иакинфом (Н.Я. Бичуриным) Первая половина XIX века
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ МУЗЕЙ ВОСТОКА

6. Чертежи к сочинению отца Иакинфа (Н.Я. Бичурина) «Описание религии ученых...»

1. Одежда китайского императора и императрицы в летнем и зимнем одеянии
2. Одежда китайского гражданского и военного чиновника с супругой
3. Одежда китайцев и маньчжурки

АРХИВ ВНЕШНЕЙ ПОЛИТИКИ
РОССИЙСКОЙ ИМПЕРИИ



5

4. 北京城及其郊区地图，1830年代总参谋部上校拉德任斯基制
1848年
俄罗斯国家军事历史档案馆

5. 乙阿钦特神父（比丘林）编写的汉语词典手稿
19世纪上半叶
俄罗斯国立东方博物馆

6. 乙阿钦特神父（比丘林）著作《学者的宗教之说明》中的图样

1. 中国皇帝和皇后着夏装和冬装形象
2. 中国文武官员及其夫人服饰
3. 汉人和满女的服饰

俄罗斯帝国对外政策档案馆



6.1



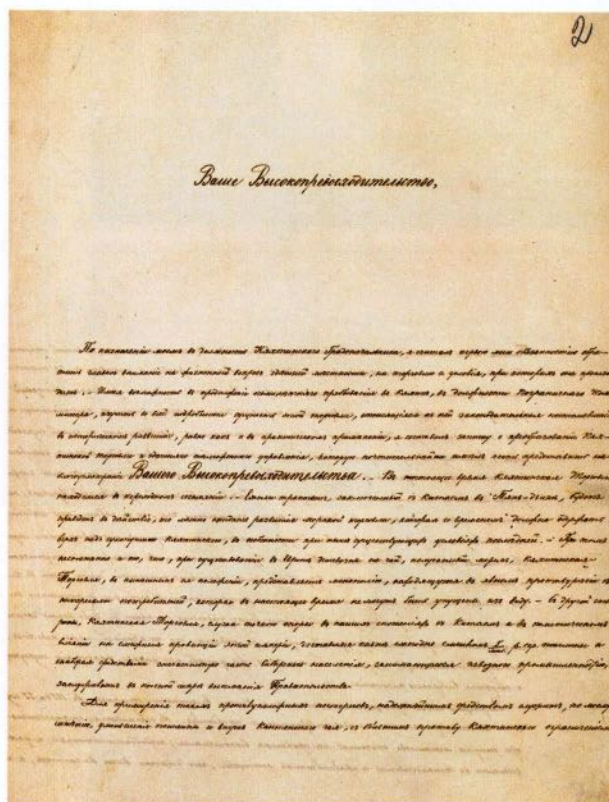
6.2



6.3

РОССИЯ И КИТАЙ ВО ВТОРОЙ ПОЛОВИНЕ XIX ВЕКА

19世纪下半叶的俄罗斯和中国

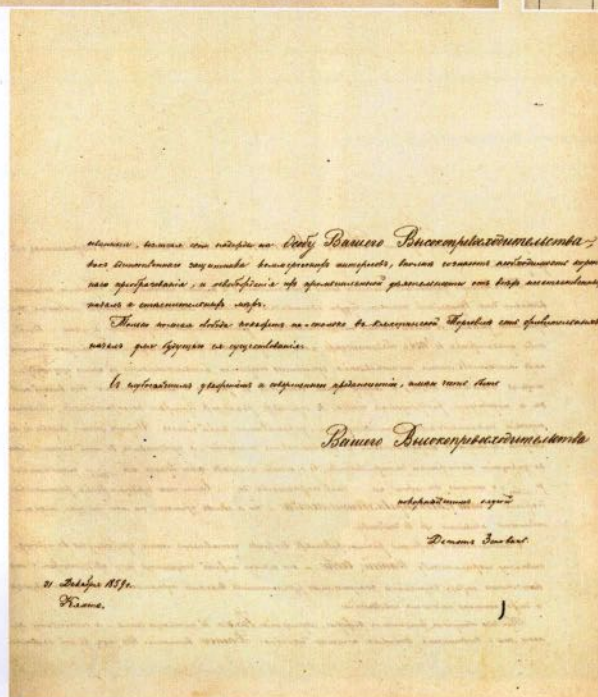


10

Возвратность

О числе всего товаров и металлов, отправляемых в Китай от Торговцев на Кяхте Кушуньки и некоторых купцов.

Количество товаров	Принадлежность:	Цена на:	
		Руб.	Коп.
<u>Российско-Американской Компании.</u>			
✓ 34	Бобрята шкурные вымытые и ошпаренные, по 150 р.	5850.	.
✓ 11	Космиковые	75 р.	885.
✓ 40	Виды колончатые	12 р.	480.
✓ 150	Кистки шкурные	350.	.
✓ 200	серебрян.	7 р.	2450.
25.	Кистки бобрятые 1 ^я сорта	12 р.	300.
25.	2.	10 р.	250.
25.	3.	9 р.	225.
25.	Космиковые	2 р.	75.
✓ 74	Бобрята рачные	5 р.	295.
✓ 329	ит. 5 ^м франковой серебряной французской монеты 6 ^м 40%	98.	.
✓ 2000	ит. 5 ^м франковой серебряной французской монеты 6 ^м 20%	3720.	.
<u>Аргентинско-Сибирской 1^й таймы купцы Ларасинь Сиданинковой.</u>			
✓ 20	ит. 1300 ар. Вилькрета фр. Меркель 1 ^я 25 к.	325.	.
✓ 100	посл. бр. хв. коровяка фр. Шибовича	53 р.	5200.
✓ 40	ит. 2403 ар. Вилькрета фр. Шибовича 1 ^я 55 к.	1321.	65.
✓ 40	посл. бр. хв. мигушова фр. Шибовича	71 р.	3000.
✓ 20	посл. Шибовича	45 р.	200.
✓ 6000	ит. 5 ^м франковой серебряной франц. монеты 6 ^м 20%	7440.	.



7. Донесение кяхтинского градоначальника А.И. Деспота-Зеновича генерал-губернатору Восточной Сибири Н.Н. Муравьеву по вопросам торговли с Китаем в Кяхте, с приложением ведомости о числе товаров и металлов, отправляемых в Китай от торгующего на Кяхте купечества и некоторых купцов

31 декабря 1859

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ АРХИВ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

8. «Рисунки китайских императорских одежд и разных принадлежностей Богдыханского костюма»
1862

АРХИВ ВНЕШНЕЙ ПОЛИТИКИ
РОССИЙСКОЙ ИМПЕРИИ

1. 恰克图市行政长官德斯波特-泽诺维奇致东西伯利亚总督穆拉维约夫关于在恰克图对华贸易问题的报告，附有商人自恰克图发往中国的商品和金属的统计表

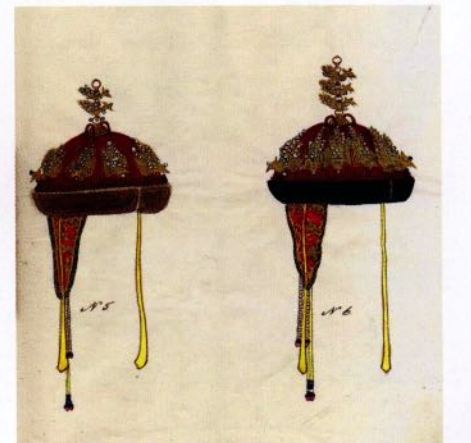
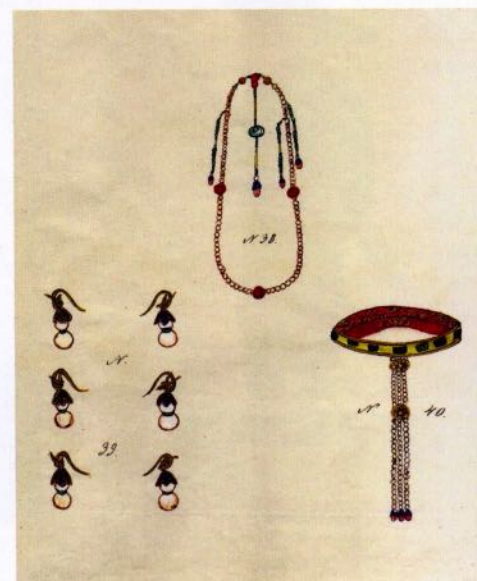
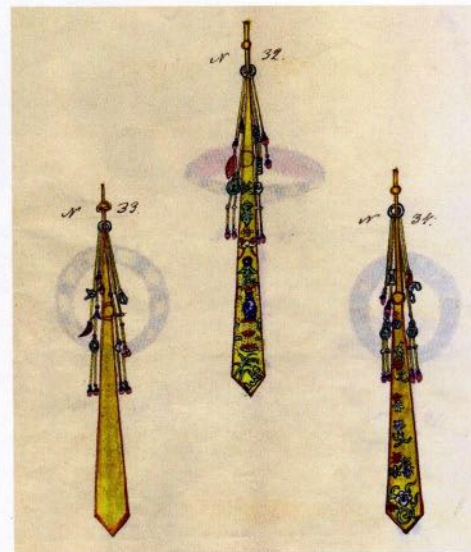
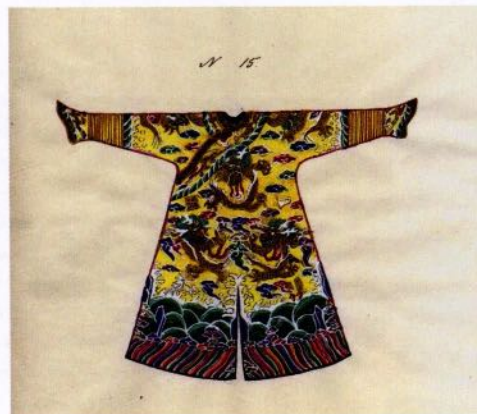
1859年12月31日

俄罗斯联邦国家档案馆

2. 《大清皇室服装和饰品》

1862年

俄罗斯帝国对外政策档案馆



新“丝绸之路” 18 | 19 世纪的俄罗斯和中国



9. Богдыхан в воинском платье

Рисунок из брошюры студента Пекинской Духовной миссии К.И. Павлинова «О воинском одеянии Богдохана» 1863

АРХИВ ВНЕШНЕЙ ПОЛИТИКИ
РОССИЙСКОЙ ИМПЕРИИ

10. Рисунки ротмистра А.А. Бенкендорфа из рукописи «Военно-исторических записок о вооруженных силах Китая»

1. Офицеры из лагеря в Фан-Чжэн
2. Солдат из лагеря в Фан-Чжэн
3. Кавалерист из Ан-Си-Чжоу
4. Стрелковое и артиллерийское вооружение китайской армии, способы стрельбы

1863–1880

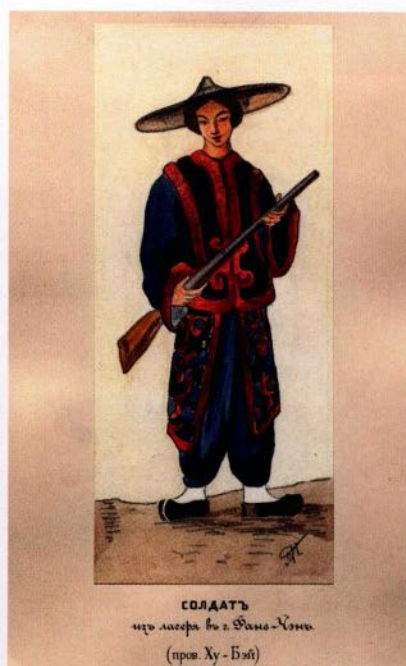
РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ
ВОЕННО-ИСТОРИЧЕСКИЙ АРХИВ

11. Всеподданнейший доклад министра финансов М.Х. Рейтерна об учреждении в Пекине магнитной и метеорологической обсерватории 1862

РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ
ИСТОРИЧЕСКИЙ АРХИВ



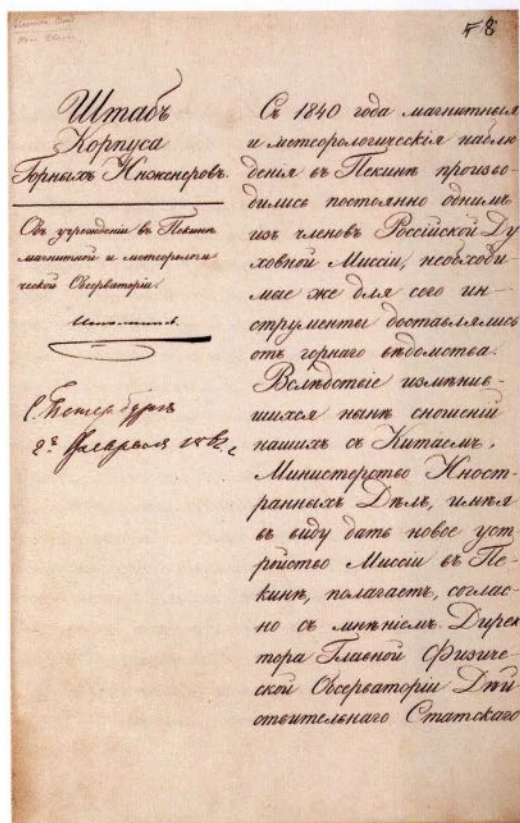
10.1



10.2



10.3



9. 大清皇帝戎装像

东正教北京传道团留学生帕夫利诺夫的《大清皇帝的戎装》手册插图

1863年

俄罗斯帝国对外政策档案馆

10. 骑兵大尉本肯多夫《关于中国军队的军事历史笔记》中的插图

1. 军官
2. 士兵
3. 骑兵
4. 中国军队火器、弓箭射击要领

1863—1880年

俄罗斯国家军事历史档案馆

11. 财政大臣雷特恩关于在北京建立地磁和气象观测台的上奏文

1862年

俄罗斯国家历史档案馆



10. 4

жании Обсерватории увеличен до 6300 руб. и относится на счет местных доходов Закавказского края.

Признавая полезность продолжения магнитных и метеорологических наблюдений в Пекин и имея в виду, что по отзыву Министров Иностранного Дела и Военных Дел, а также по отзыву Миссии пограничной с Китаем, Управляющий Министром Финансов признать долг восполнить и пополнить Высочайшего Вашего Императорского Величества на учреждение подпольного при самом проекте ита Пекинской Обсерватории, с тем, чтобы по численным по ита

ту на содержание ее три тысячи руб. были отнесены в сей год на счет Государственного Наказного, а на будущее время вносились в государственную роспись по Министерству Финансов.

Императорский Высочайший Фирман.

11



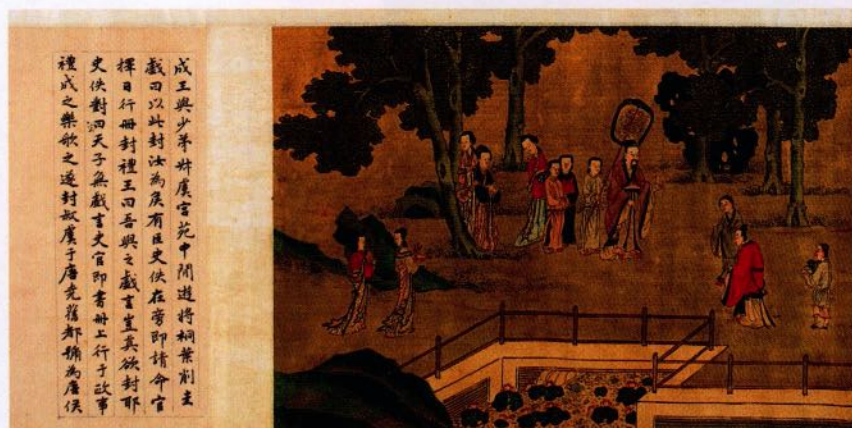
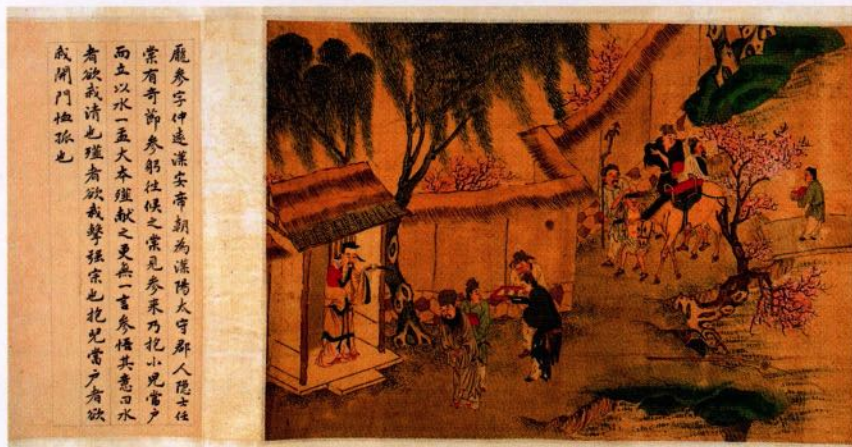
12. Китайские божества

Б/д

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ АРХИВ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ13. Рукопись на китайском
языке с миниатюрами,
изображающими быт
местных жителей

Конец XIX века

РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ
АРХИВ ДРЕВНИХ АКТОВ



12. 中国神仙

日期不明

俄罗斯联邦国家档案馆

13. 关于当地居民生活的小型彩画

19世纪末

俄罗斯国家古代文献档案馆

13

128.
 Был парочно выписанной
 из Китая - желтый, маре-
 раторского цвета. Вице-король
 давал сидеть в паланкине и когда
 все мы расположились по своим
 местам предшествовать процессии.
 Она шла в мед. порядке:
 впереди вице-короля много
 китайских солдат и чинов-
 никова, вброд наших матро-
 сов, 1-й и 2-й у правого окна
 Мопоренко, а у левого Китая.
 у. оф., уади второй вброд,
 потом докторов и наконец
 все свита. Музыка, пидия,
 носил китайских солдат,
 перед 1-м вбродом, играла
 все время марши для пущей
 балагана. Марш двинулся
 мы по узким, грязным и
 вонючим улицам до одного
 поворота, в котором мой
 паланкин формально дастрел

129.
 чтобы освободит его. Китайцы
 носившие и матросы упо-
 требили ровно 5 минут.
 После прогулки. В 20 минут
 наконец довели нас до коро-
 дома, в кот. нас принял
 вице-король. Когда должны
 это завтракать готово, то мы
 прошли еще несколькими дру-
 жками и постыками, пришли
 в столовую, где был накрыт
 стол с красной скатертью.
 Наша музыка расположилась
 на дворе; турецкий барабан
 смущал слегка вице-короля:
 он даже встал из-за стола
 и отправился смотреть.
 Кортеж нас на полубену
 европейскими, наполовину
 китайскими быдлами; одна
 наость была ужасная -
 плавильная амура, разливается
 никто из нас не добрылся

14



15. 1

14. Дневник цесаревича
 Николая Александровича
 с записью о посещении
 Китая

25 марта 1891

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ АРХИВ
 РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

15. Фотоснимки,
 относящиеся к пребыванию
 цесаревича Николая
 Александровича в Китае
 1891

1. Храм пятисот гениев
 в Кантоне
2. Китайские солдаты
 в Кантоне
3. Кантонский наместник.
 6 апреля 1891

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ АРХИВ
 РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

16. Кантонский наместник
 Рисунок из письма
 цесаревича Николая
 Александровича,
 адресованного матери
 императрице Марии
 Федоровне
 Апрель 1891

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ АРХИВ
 РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ



15. 2



16



15. 3

14. 皇太子尼古拉·亚历山大罗维奇关于到访中国的日记

1891年3月25日

俄罗斯国家历史档案馆

15. 有关皇太子尼古拉·亚历山大罗维奇抵达中国的照片

1. 广州华林寺五百罗汉堂

2. 广州的中国士兵

3. 两广总督，1891年4月6日

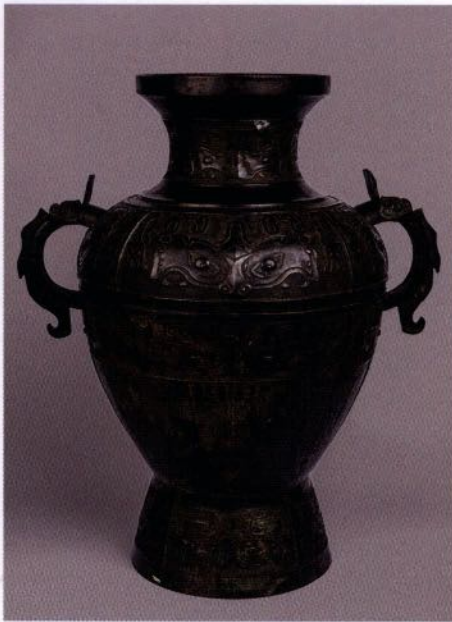
俄罗斯联邦国家档案馆

16. 两广总督

皇太子尼古拉·亚历山大罗维奇致母亲玛丽亚·费奥多罗芙娜皇后信件中的画像

1891年4月

俄罗斯联邦国家档案馆



17. 1



17. 2

17. Из китайской коллекции
цесаревича Николая
Александровича, собранной
во время путешествия по Востоку
в 1890–1891 годах

1. Ваза с архаическим
орнаментом. Китай.
Династия Цин (1644–1911)
Период Цяньлун (1736–1795)
2. Курильница с крышкой
Китай. Династия Цин (1644–1911)
Конец XVIII — начало XIX века
3. Халат с драконами
Китай. Династия Цин (1644–1911)
Вторая четверть XIX века
4. Веер, складной, в футляре
Китай. Династия Цин (1644–1911)
1860–1870

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ЭРМИТАЖ



17. 3



17. 4



17. 皇太子尼古拉·亚历山德罗维奇1890—1891年东方旅行期间收集的中国藏品

1. 仿古铜釉瓷器

清朝乾隆年间

2. 香炉

中国，清朝

18世纪末—19世纪初

3. 蟒袍

中国，清朝

19世纪20—40年代

4. 折扇

中国，清朝

1860—1870年

国立埃尔米塔日博物馆



18.1

18. Из китайской коллекции цесаревича Николая Александровича, собранной во время путешествия по Востоку в 1890–1891 годах

1. Рисунок из альбома «Цветы-птицы» Ханькоу. Вторая половина XIX века
2. Резная композиция «Буддийский монах» Китай. Конец XIX века
3. Шкатулка для чая Китай. Вторая половина XIX века
4. Экран на подставке с вышивкой под стеклом Китай. Конец XIX века

МУЗЕЙ АНТРОПОЛОГИИ И ЭТНОГРАФИИ
ИМЕНИ ПЕТРА ВЕЛИКОГО
(КУНСТКАМЕРА) РАН



18.2



18.3



18.4

18. 皇太子尼古拉·亚历山德罗维奇1890—1891年东方旅行期间收集的中国藏品

1. 花鸟画

汉口，19世纪下半叶

2. 雕刻作品《佛教僧侣》

中国，19世纪末

3. 茶盒

中国，19世纪下半叶

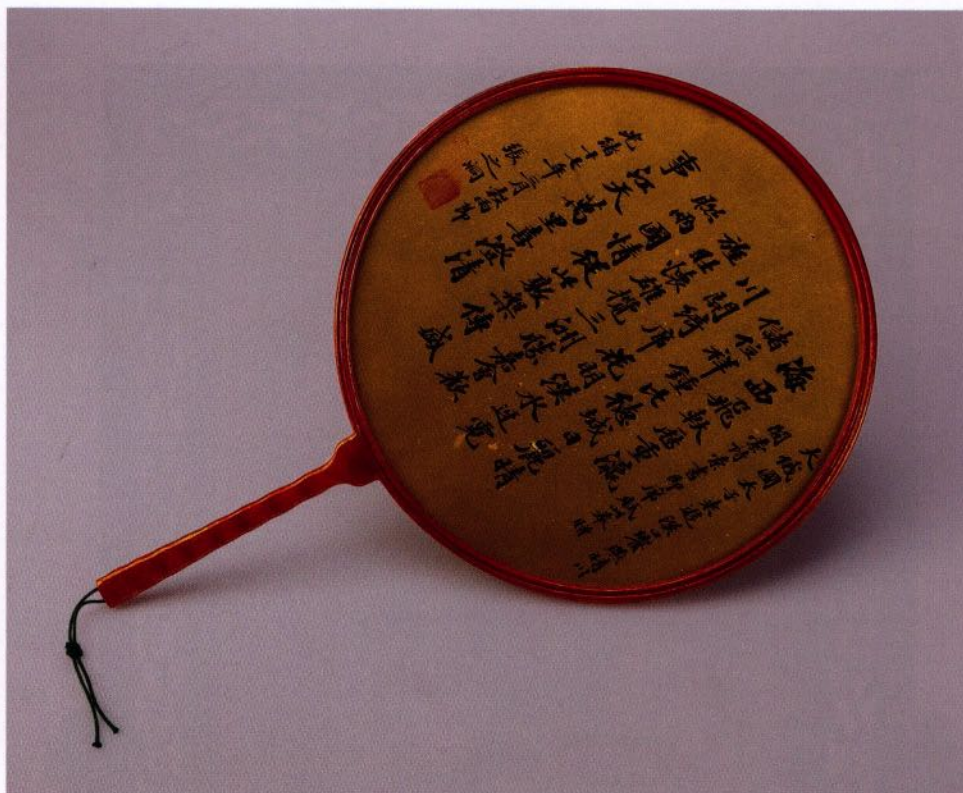
4. 刺绣屏风摆件

中国，19世纪末

俄罗斯科学院彼得大帝人类学和民族学博物馆

新“丝绸之路” 18 | 19 世纪的俄罗斯和中国

19



19. Веер

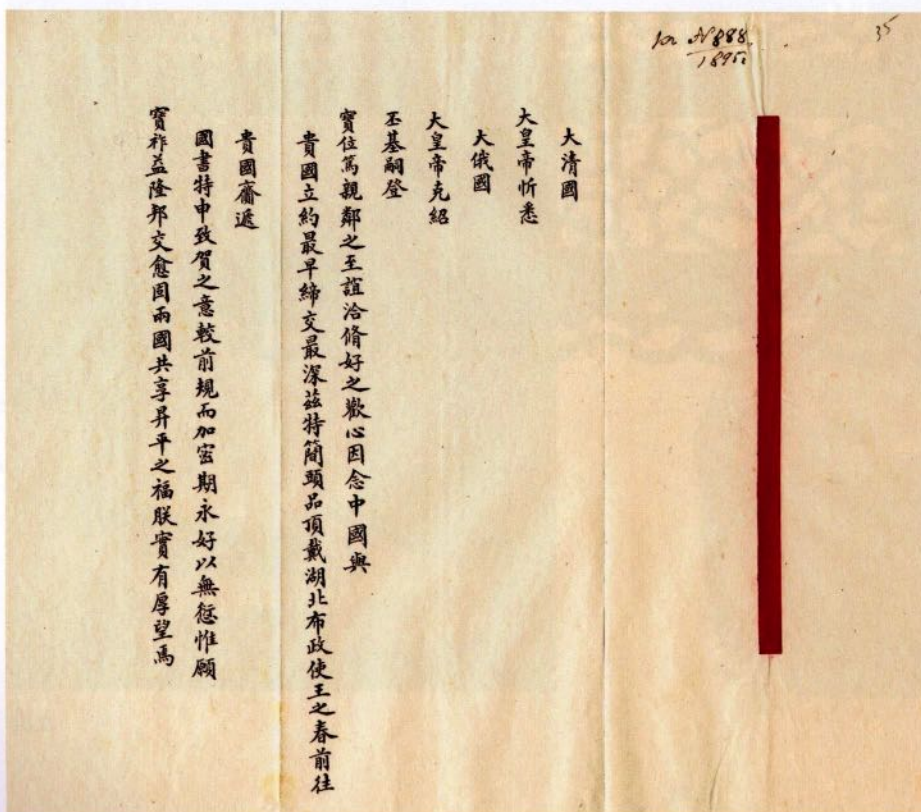
Китай. Конец XIX века

МУЗЕЙ АНТРОПОЛОГИИ И ЭТНОГРАФИИ
ИМЕНИ ПЕТРА ВЕЛИКОГО (КУНСТКАМЕРА)
РАН

20. Письмо китайского императора Гуансюя Николаю II по случаю восшествия на престол 1895

АРХИВ ВНЕШНЕЙ ПОЛИТИКИ
РОССИЙСКОЙ ИМПЕРИИ

20



19. 团扇

中国, 19世纪末

俄罗斯科学院彼得大帝人类学和民族学博物馆

20. 清光绪帝致尼古拉二世登基贺信

1895年

俄罗斯帝国对外政策档案馆

СОВЕТСКО-КИТАЙСКИЕ
СВЯЗИ ПОСЛЕ РУССКОЙ
РЕВОЛЮЦИИ 1917 ГОДА

1917年俄国革命后苏
中两国的交往

СОВЕТСКО-КИТАЙСКИЕ СВЯЗИ ПОСЛЕ РУССКОЙ РЕВОЛЮЦИИ 1917 ГОДА

1917年俄国革命后苏 中两国的交往

С
О
В
Е
Т
С
К
О
-
К
И
Т
А
Й
С
К
И
Е

С
В
Я
З
И

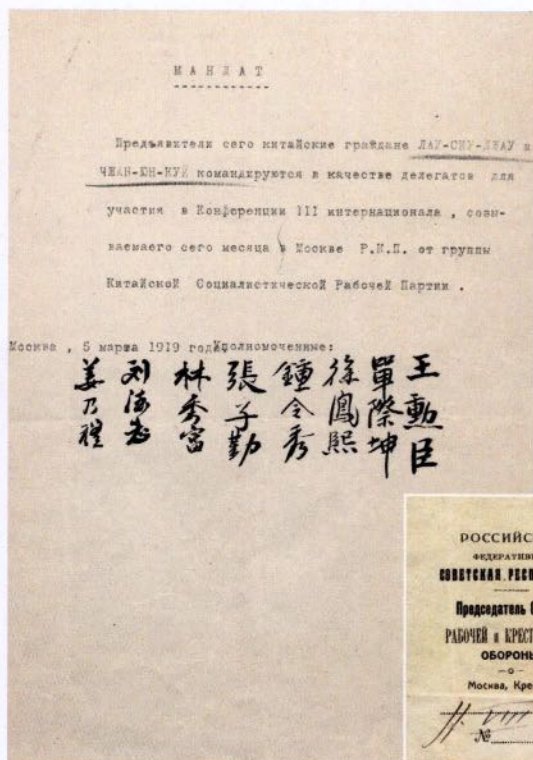
П
О
С
Л
Е

Р
У
С
С
К
О
Й

Р
Е
В
О
Л
Ю
Ц
И
И

1
9
1
7

Г
О
Д
А



1. Мандат двух делегатов Китайской социалистической рабочей партии на I конгресс Коминтерна
5 марта 1919

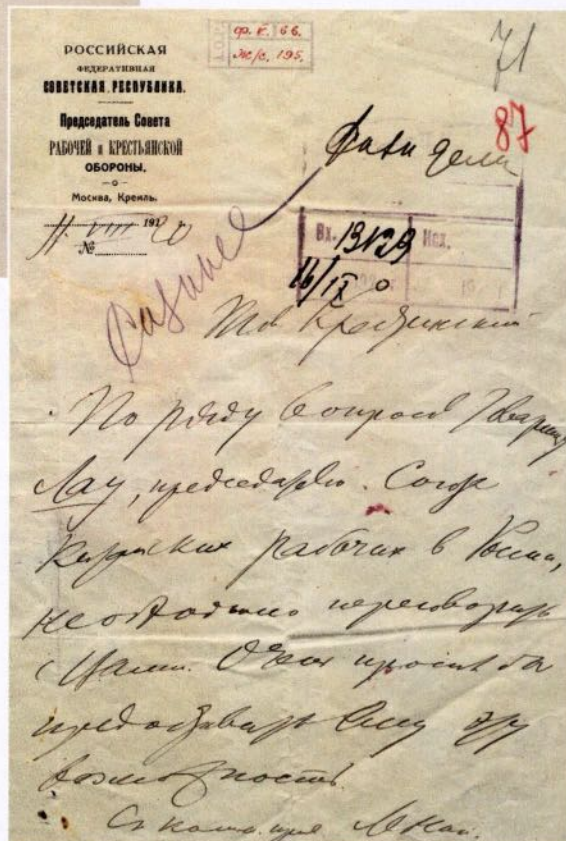
РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ
АРХИВ СОЦИАЛЬНО-ПОЛИТИЧЕСКОЙ
ИСТОРИИ

2. Записка В.И. Ленина Н.Н. Крестинскому с просьбой принять председателя Союза китайских рабочих в России Лау Сиуджау
11 августа 1920

РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ
АРХИВ СОЦИАЛЬНО-ПОЛИТИЧЕСКОЙ
ИСТОРИИ

3. Письмо Сунь Ятсена наркому иностранных дел РСФСР Г.В. Чичерину об активизации двусторонних контактов
28 августа 1921

РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ
АРХИВ СОЦИАЛЬНО-ПОЛИТИЧЕСКОЙ
ИСТОРИИ



2

府統總大國民華中
THE REPUBLIC OF CHINA
The President's Office

CANTON :
28 August, 1921

My dear Tchitcheren,

I have your letter, dated from Moscow, 31 October, 1920. It reached me on 14 June, 1921. I have delayed replying because I desired to see the bearer who received it from you, he having forwarded it to me from Harbin. As the latter is unable to travel to Canton to see me for the present, I have decided to reply to your fraternal greetings and suggestion as to the re-establishment of trade relations between Russia and China.

Before proceeding, I must inform you that this is the first and only letter that I have received from you or any one else in Soviet Russia. During the past two years, there have been several reports in the Capitalist press referring to alleged overtures from Moscow to me. No such overtures have been communicated to me by letter or otherwise. In case any of your colleagues has or have addressed letters to me, be pleased to say that I have received none.

I must tell you briefly what the Chinese situation is. I go back to 1911-12, when my political work found its decisive expression in the Revolution which started in October, 1911, and spread rapidly throughout the country. The Revolution led to the overthrow of the Manchu dynasty and the establishment of the Chinese Republic. I was elected President. After a short term of office, I resigned in favour of Yuan Shih-kai; because friends in whom I trusted implicitly and who then had a more intimate knowledge of Chinese internal affairs than I, had advised me that Yuan Shih-kai was in a position to unify the country and to

府統總大國民華中
THE REPUBLIC OF CHINA
The President's Office

For the present, I am geographically debarred from entering into effective commercial relations with you. If you glance at a map of China, you will observe that the territory now under the jurisdiction of my Government lies south of the line of the Yangtze River, and that between this area and the Manchurian and Mongolian "gateways" -- through which alone commercial relations can take place -- Chang Tso-lin and his confederates stand in the way. There is and can be no "gateway" via Chinese Turkestan until the construction, some day, of the great trunk line included in my projected system of railway communication for China.

Moscow must wait until I clear up the reactionaries and counter-revolutionists that appear in every country on the morrow of a creative revolution. Your own experiences during the past three to four years will enable you to understand the work before me. I have been at it for the last nine to ten years. I hope to finish it at an early date unless some form of active foreign intervention supervenes. This is not very likely so far as the Great Western Powers are concerned. They are apparently sick of Peking.

In the meantime I wish to keep in personal touch with you and my other friends at Moscow. I am greatly interested in your work, particularly the organisation of your soviet councils, your army and education. I want to know all that you and others can tell me about these things, particularly education. Like Moscow, I want to plant the foundations of the Chinese Republic deep in the minds of the children -- the workers of to-morrow.

With all good wishes to you and my friend Lenin and the rest who have so greatly achieved in the cause of man's freedom,

Yours very sincerely

Sun Yat-sen

1. 参加共产国际第一次代表大会的中国社会主义工人党两名代表的代表证

1919年3月5日

俄罗斯国家社会政治史档案馆

2. 列宁写给克列斯京斯基要求接见旅俄华工联合会会长刘泽荣的字条

1920年8月11日

俄罗斯国家社会政治史档案馆

3. 孙中山写给苏俄外交人民委员契切林的关于激活双边联系的信件

1921年8月28日

俄罗斯国家社会政治史档案馆

AGREEMENT ON GENERAL PRINCIPLES FOR THE SETTLEMENT OF THE QUESTIONS BETWEEN THE UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS AND THE REPUBLIC OF CHINA

The Union of Soviet Socialist Republics and the Republic of China, desiring to re-establish normal relations with each other, have agreed to conclude an agreement on general principles for the settlement of the questions between the two countries, and have to that end named as their Plenipotentiaries, that is to say:

The Government of the Union of Soviet Socialist Republics:

Lev Mikhailovitch Karakhan

His Excellency the President of the Republic of China:

Vi Kwin Wellington Koo

Who, having communicated to each other their respective full powers, found to be in good and due form, have agreed upon the following Articles:

Article I. Immediately upon the signing of the present Agreement, the normal diplomatic and consular relations between the two Contracting Parties shall be re-established.

The Government of the Republic of China agrees to take the necessary steps to transfer to the Government of the Union of Soviet Socialist Republics the Legation and Consular buildings formerly belonging to the Tsarist Government

-6-

Article II. The Government of the Union of Soviet Socialist Republics agrees to renounce the Russian portion of the Boxer Indemnity.

Article XIII. The Government of the Union of Soviet Socialist Republics agrees to relinquish the rights of extraterritoriality and consular jurisdiction.

Article XIV. The Governments of the two Contracting Parties agree to draw up simultaneously with the conclusion of a Commercial Treaty at the Conference as provided in Article II of the present Agreement, a Customs Tariff for the two Contracting Parties in accordance with the principles of equality and reciprocity.

Article XIV. The Governments of the two Contracting Parties agree to discuss at the aforementioned Conference the questions relating to the claims for the compensation of losses.

Article XV. The present Agreement shall come into effect from the date of signature.

In witness whereof, the respective Plenipotentiaries have signed the present Agreement in duplicate in the English language and have affixed thereto their seals.

Done at the City of Peking this Thirty-First Day of May One Thousand Nine Hundred and Twenty-Four, which is the Thirty-First Day of the Fifth Month of the Thirteenth Year of the Republic of China.

L. Karakhan

Vi Kwin Wellington Koo

4. Соглашение об общих принципах урегулирования вопросов между СССР и Китайской Республикой
31 мая 1924

АРХИВ ВНЕШНЕЙ ПОЛИТИКИ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

5. Устав всесоюзного общества «Руки прочь от Китая»
[Январь 1927]

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ АРХИВ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

6. Да здравствует
10-я годовщина Октября!
Плакат
[1927]

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ АРХИВ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

УСТАВ
ОБЩЕСТВА «РУКИ ПРОЧЬ ОТ КИТАЯ» СССР.

1. ЦЕЛЬ И ЗАДАЧИ ОБЩЕСТВА.

§ 1. Общество «Руки прочь от Китая» /«Руки прочь»/ СССР учреждается с целью:

а/ Оборотить общественное внимание трудящихся СССР к китайскому национально-освободительному движению и к борьбе народов Китая против эксплуатации и гнета империалистов;

б/ Обратить на массовую солидарность общественности СССР, оказывать этому движению помощь во всех доступных формах;

§ 2. В соответствии с этим Общество имеет право:

а/ Привлекать в свои ряды новых членов.

б/ Осуществлять на всей территории Союза ССР Отделения Общества

в/ Устраивать в пределах установленных законов собрания, митинги, совещания и сходы, как в составе членов Общества, так и всех граждан по вопросам компетенции в задачи Общества.

г/ Издавать средства путем устройства лекций, вечеров, концертов в других местах.

д/ Организовывать выставки материалов и популярной литературы, клубы, читальни, библиотеки, кружки по изучению Китая, курсы, школы и т.п.

е/ Приобретать и отчуждать имущество, некое имущество необходимо для осуществления целей в задачи Общества, заключать договоры, подписывать обязательства, искать и отвечать на суде и совершать другие, не запрещенные законом, юридические действия с деятельностью Общества связанными на все вытекающее.

ж/ В установленном порядке, с иностранными организациями, последующие одинаковые с Обществом «Руки прочь» цели.

§ 3. Общество «Руки прочь от Китая» в СССР пользуется всеми правами юридического лица/имеет печать в частной печати, установленной Центральным Правлением Общества.

§ 4. Деятельность Общества распространяется на весь Союз ССР. Обществу «Руки прочь» СССР в лице Центрального Правления имеет свое присутствие в гор. Москве.

- 8 -

г/ Доходов от лекций, выставок, экскурсий и т.п.

§ 32. Средства «Руки прочь» расходуются лицами, уполномоченными на то Правлением, по системе, утвержденной Правлением Общества.

§ 33. Все средства, полученные тем или иным путем организацией «Руки прочь» поступают в распоряжение Центрального Правления Общества на исключительное использование на местные нужды по системе, утвержденной Правлением соответствующих вышестоящих организаций «Руки прочь».

VIII. ЛИНКВАЦИЯ «РУКИ ПРОЧЬ» СССР.

§ 34. Закрытие «Руки прочь» СССР может быть произведено по решению 2/3 Восьмого Съезда или же по требованию Правительства.

§ 35. Линквация имущества «Руки прочь» СССР производится Линквационной Комиссией, назначенной Съездом или Правительством.

§ 36. Назначение оставшегося после состоявшейся линквации «Руки прочь» СССР имущества устанавливается Съездом, а в случае невозможности созыва таинного - Центральным Правлением Общества.

Ф. Рабковский



6

4. 中苏解决悬案大纲协定

1924年5月31日

俄罗斯联邦对外政策档案馆

5. 全苏“不许干涉中国”协会章程

(1927年1月)

俄罗斯联邦国家档案馆

6. “十月革命十周年万岁!”

宣传画

(1927年)

俄罗斯联邦国家档案馆

746

УСТАВ КИТАЙСКОЙ КОММУНИСТИЧЕСКОЙ ПАРТИИ

III. 中國共產黨黨章

第一章 名称

(一) 定名 中國共產黨為共產國際之一部分，命名為：中國共產黨，共產國際支部。

第二章 黨員

(一) 入党資格 凡承認共產國際和本黨綱領及黨章，加入黨的組織之一在其中積極工作，服從共產國際和本黨之決議案且經常繳納黨費者均得為本黨黨員。

(二) 入党手續 新黨員入党時由支部通過，並須經過市縣委或等於縣委組織的區委之批准。

入党的条件分下列数種：

(甲) 工廠工人須經黨員一人之介紹，由生產支部通過。
(乙) 農民，手工業者，知識分子，及各機關下級服務人員，須有黨員一人之介紹。

(丙) 各機關高級服務人員，須有黨員二人之介紹。

(丁) 脫離其他政黨（如國民黨等）而加入本黨者須經有黨籍一年以上之黨員二人介紹，若從前為其他政黨之普通黨員者，則經省委之批准；若從前為其他政黨之負責人員者，則須經中央之批准。

(附註) (一) 介紹人應對被介紹者負責，如遇有介紹書不確實時，則應受黨紀之制裁，以至取消黨籍。

(二) 在新黨員未批准為黨員時，各相黨支部得委任該新黨員以黨的某種工作，藉以觀察其程度及其對黨的瞭解。

(三) 外國黨員入党時由中共委員會介紹，亦須經上項各相當之手續，由支部黨員大會通過。或上級黨部之批准。

(四) 在果種特殊情形之下，黨的各級委員會均有

10/ан/орг.
10.11.28.

5338 14 VI 192

100

УСТАВ КОММУНИСТИЧЕСКОЙ ПАРТИИ КИТАЯ.

§ 1.

Коммунистическая партия Китая является секцией Коммунистического Интернационала и называется Коммунистическая Партия Китая, секция Коммунистического Интернационала.

Членство в партии.

§ 2.

Членом партии считается всякий, принимающий программу и устав Коммунистического Интернационала и коммунистической партии, входящий в одну из парт. организаций и активно в ней работающий, подписывающий всем постановлениям Коминтерна и партии и регулярно платящий членские взносы.

§ 3.

Приним новых членов производится партийными ячейками. Вновь поступающие утверждаются районным или уездным партийным комитетом.

В отношении условий приема устанавливаются следующие категории:

1/ Рабочие от станка принимаются без рекомендаций, непосредственно производственной ячейкой.

2/ Крестьяне, ремесленники, солдаты и прочие служащие принимаются по рекомендациям 1 члена партии.

3/ Интеллигенты и прочие служащие принимаются по рекомендациям двух членов партии.

4/ Выходцы из других партий /Гоминкена и т.д./ принимаются по представлении 3-х рекомендаций членов партии, внесенных не менее годичного срока и по утверждению провинциального комитета для бывших рабочих членов других партий и ЦК - по отношению к бывшим ответственным работникам этих партий.

10. Устав компартии Китая, принятый на VI съезде 1928

РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ АРХИВ СОЦИАЛЬНО-ПОЛИТИЧЕСКОЙ ИСТОРИИ

11. Труженицы Китая в борьбе за Советскую власть против Гоминдана и империалистов идут в первых рядах

Плакат

1931

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ АРХИВ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

12. Китай на пути освобождения от империализма

Плакат

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ АРХИВ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

10. 中共六大上通过的《中国共产党党章》

1928年

俄罗斯国家社会政治史档案馆

11. “中国劳动妇女在为争取苏维埃政权、反抗国民党和帝国主义的斗争中走在最前列”

宣传画

1931年

俄罗斯联邦国家档案馆

12. “中国走在从帝国主义手中得到解放的道路上”

宣传画

俄罗斯联邦国家档案馆

11



12



TREATY OF NON-AGGRESSION
BETWEEN THE UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS
AND THE REPUBLIC OF CHINA

The Government of the Union of Soviet Socialist Republics and the National Government of the Republic of China, animated by the desire to contribute to the maintenance of general peace, to consolidate the amicable relations now existing between them on a firm and lasting basis, and to confirm in a more precise manner the obligations mutually undertaken under the Treaty for the Renunciation of War signed in Paris on August 27th, 1928, have resolved to conclude the present Treaty and have for this purpose appointed as their Plenipotentiaries, that is to say:

The Central Executive Committee of the Union of Soviet Socialist Republics,

Mr. Dimitri Bogomoloff, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary to the Republic of China;

His Excellency the President of the National Government of the Republic of China,

Dr. Wang Chung-Hui, Minister for Foreign Affairs,
Who, having communicated their full powers, found in good and due form, have agreed upon the following Articles:

Article 1.

The two High Contracting Parties solemnly reaffirm that they condemn recourse to war for the solution of international

13. Договор о ненападении
между СССР и Китайской
Республикой

21 августа 1937

АРХИВ ВНЕШНЕЙ ПОЛИТИКИ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

14. Фотография,
подаренная Мао Цзэдуном
К.Е. Ворошилову

29 ноября 1937

ЦЕНТРАЛЬНЫЙ АРХИВ КИТАЯ

15. Красная армия Китая
1937

РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ
АРХИВ СОЦИАЛЬНО-ПОЛИТИЧЕСКОЙ
ИСТОРИИ

- 3 -

the above-mentioned Plenipotentiaries and shall remain in force for a period of five years. Either of the High Contracting Parties may notify the other, six months before the expiration of the period, of its desire to terminate the Treaty. In case both Parties fail to do so in time, the Treaty shall be considered as being automatically extended for a period of two years after the expiration of the first period. Should neither of the High Contracting Parties notify the other, six months before the expiration of the two year period, of its desire to terminate the Treaty, it shall continue in force for another period of two years, and so on successively.

In witness whereof the respective Plenipotentiaries have signed the present Treaty, and have affixed thereto their seals.

Done at Nanking, the twenty-first day of August, 1937.

D. Bogomoloff
Wang Chung-Hui

13



14



15

13. 中苏互不侵犯条约

1937年8月21日

俄罗斯联邦对外政策档案馆

14. 毛泽东赠给苏联红军元帅

伏罗希洛夫的照片

1937年11月29日

中央档案馆

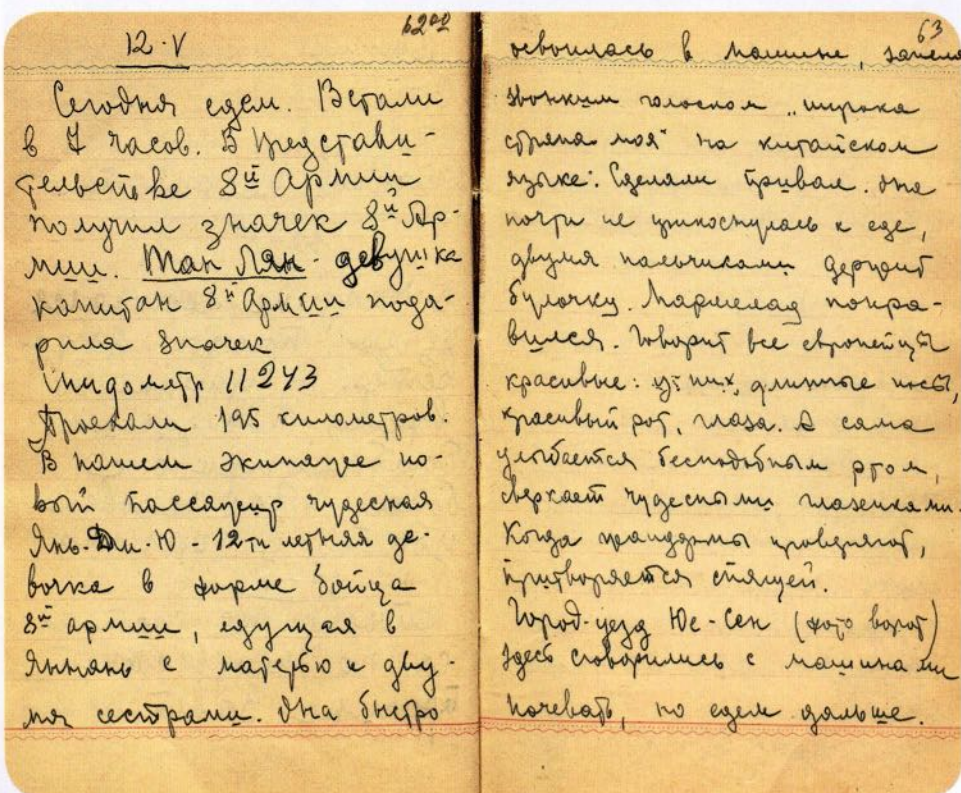
15. 中国红军

1937年

俄罗斯国家社会政治史档案馆



16



17

16. Да здравствует китайский народ, борющийся против японских захватчиков!

Плакаты
Худ. Б. Ефимов
1938

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ АРХИВ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

17. Дневник режиссера Р.Л. Кармена с записью о пребывании в Китае
12 мая 1938

РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ
АРХИВ ЛИТЕРАТУРЫ И ИСКУССТВА

18. Режиссер Р.Л. Кармен в Китае на съемках фильмов «Китай в борьбе» и «В Китае»

Фотографии. 1938–1939

РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ
АРХИВ ЛИТЕРАТУРЫ И ИСКУССТВА

19. Кинорежиссер и корреспондент газеты «Известия» Р.Л. Кармен берет интервью у Мао Цзэдуна
Яньань. Май 1939

ЦЕНТРАЛЬНЫЙ АРХИВ КИТАЯ



18



16. “反抗日本侵略者的中国
人民万岁！”

宣传画

画家：叶菲莫夫

1938年

俄罗斯联邦国家档案馆

17. 导演卡尔曼日记中关于在
中国工作时的内容

1938年5月12日

俄罗斯国家文学艺术档案馆

18. 导演卡尔曼在纪录片
《中国在战斗》

和《在中国》拍摄期间

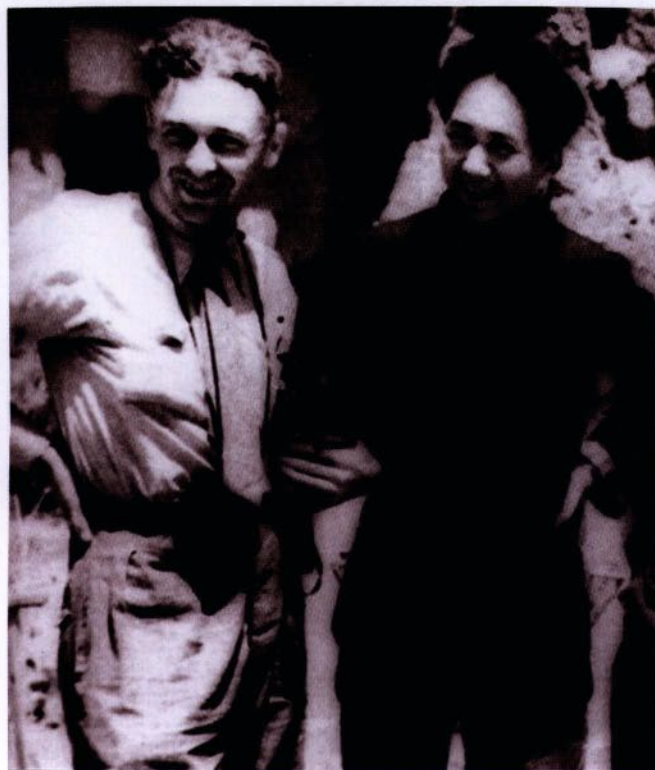
1938—1939年

俄罗斯国家文学艺术档案馆

19. 导演兼《消息报》记者卡
尔曼采访毛泽东

延安，1939年5月

中央档案馆



19

Д О Г О В О Р

МЕЖДУ ПРАВИТЕЛЬСТВАМИ СОВЕТА СОВЕТСКИХ СОЦИАЛИСТИЧЕСКИХ РЕСПУБЛИК И КИТАЙСКОЙ РЕСПУБЛИКИ О РЕАЛИЗАЦИИ КРЕДИТА НА СТО ПЯТЬСОТ МИЛЛИОНОВ АМЕРИКАНСКИХ ДОЛЛАРОВ.

Вследствие соглашения, данного Правительством Союза Советских Социалистических Республик, на открытие Правительству Китайской Республики кредита для закупки промышленных товаров и оборудования у Союза Советских Социалистических Республик, Правительство Союза Советских Социалистических Республик и Правительство Китайской Республики заключили настоящий Договор, чтобы фиксировать способ и условия реализации указанного займа кредита, и с этой целью упомянутое Правительство назначило своими уполномоченными: Правительством Союза Советских Социалистических Республик - Василия Шандина Михаила Сун-гэ и Правительством Китайской Республики - Сун-гэ

СТАТЬЯ 1.

Правительство Союза Советских Социалистических Республик предоставляет Правительству Китайской Республики кредит в сумме сто пятьдесят миллионов американских долларов, по курсу на 15^е июня 1939 года (один американский доллар равен аши грамм золота), для закупки Правительством Китайской Республики промышленных товаров и оборудования советского происхождения в Союзе Советских Социалистических Республик.

- 6 -

на то уполномоченный Правительством Союза Советских Социалистических Республик или уполномоченный им на то Народный Комиссар, передаду Правительству Китайской Республики или органу, особо на то уполномоченному, уведомление о приеме товаров и расчетного ордера в счет погашения кредита.

СТАТЬЯ 9.

Разногласия, которые возникнут в процессе выполнения настоящего Договора между указанными в статье третьей уполномоченными, будут разрешаться в соответствии с настоящим Договором "Согластительной Комиссией", создаваемой из представителей обеих Правительств.

СТАТЬЯ 10.

Настоящий Договор вступает в силу немедленно после его подписания обеими Сторонами.

Обе Стороны связаны его постановлениями до полного погашения задолженности и процентов по кредиту и до исполнения всех с ним связанных обязательств.

СТАТЬЯ 11.

Настоящий Договор составлен на русском и китайском языках. Оба текста аутентичны. Наготовлены в Москве в 2-х экземплярах: один для Союза Советских Социалистических Республик и другой - для Китайской Республики, в удостоверение чего уполномоченные подписали настоящий Договор.

Москва 15^е июня 1939.

Шандин Сун-гэ

20. Договор между Правительством СССР и Правительством Китайской Республики о реализации кредита на 150 млн американских долларов

13 июня 1939

АРХИВ ВНЕШНЕЙ ПОЛИТИКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

21. Передовая статья Мао Цзэдуна «Поздравление с 25-й годовщиной Октябрьской революции», опубликованная в газете «Цзефан жибао»

7 ноября 1942 года

ЦЕНТРАЛЬНЫЙ АРХИВ КИТАЯ

蘇維埃社會主義共和國聯邦政府與中華民國國民政府關於實施萬萬伍仟萬圓美金信用借款條約

蘇維埃社會主義共和國聯邦政府允予中華民國國民政府以信用借款而蘇維埃社會主義共和國聯邦購買工業商品及工業設備蘇維埃社會主義共和國聯邦政府與中華民國國民政府特簽訂本條約以便訂明上稱信用借款之實施方法與條件雙方政府主為此決定全權代表蘇維埃社會主義共和國聯邦政府全權代表為阿那斯塔西耶夫代表蘇維埃社會主義共和國聯邦政府全權代表為孫科

第一條

蘇維埃社會主義共和國聯邦政府借予中華民國國民政府信用借款總額壹萬萬伍仟萬圓美金按照公曆壹仟玖百叁拾玖年陸月拾壹日

本條約於雙方簽字後發生動力

信用借款之債務與利息未完全清償及與其有關之各種義務未執行以前雙方均受本條約之約束

第十一條

本條約以俄文與漢文繕製兩原本同効在莫斯科製造兩份一份由蘇維埃社會主義共和國聯邦政府執存一份由中華民國政府執存雙方全權代表特簽字為證

蘇維埃社會主義共和國聯邦政府全權代表 Шандин

中華民國國民政府全權代表 孫科

公曆壹仟玖百叁拾玖年 六月拾壹日

中華民國式拾捌年

第一版 六期星

GIEFANG ROAD

日七月一十年一十三國民華中

解放日報

今日出版一大張 第五三八號 中華民國卅一年十一月七日
本報零售每份五分 每月一元二角 三月三元五角 半年六元七角 全年十二元

此社：延安

蘇京慶祝十月革命節 斯大林發表演說

【莫斯科七日電】蘇聯最高蘇維埃主席斯大林，於十月六日（即十月革命廿五週年紀念日）在莫斯科大會堂發表演說，慶祝十月革命廿五週年紀念。斯大林在演說中，首先向全體蘇聯人民致敬，並向全世界勞動人民致敬。他強調蘇聯在過去二十五年中，已從一個落後的農業國，發展成為一個強大的工業國，並在國際舞台上佔有重要地位。他呼籲蘇聯人民繼續努力，為建設社會主義祖國而奮鬥，並為世界勞動人民的解放事業而奮鬥。

慶祝十月革命節 中共中央電賀蘇聯重民 延市各界紛紛舉行集會

【中央社訊】中共中央於十月六日（即十月革命廿五週年紀念日）發電賀蘇聯最高蘇維埃主席斯大林，並賀蘇聯全體人民。電文稱：蘇聯在過去二十五年中，已從一個落後的農業國，發展成為一個強大的工業國，並在國際舞台上佔有重要地位。中共中央並呼籲延市各界紛紛舉行集會，慶祝十月革命廿五週年紀念。

北非盟軍追擊戰 意軍八師徒步逃竄 被俘敵兵達萬三千

【開羅六日電】盟軍在北非戰場，於十月六日發動追擊戰，意軍第八師在盟軍強大攻勢下，被迫向東逃竄。盟軍在追擊戰中，繳獲大量武器彈藥，並俘獲敵兵達萬三千人。此役標誌著盟軍在北非戰場取得重大勝利，意軍在該地區的防禦體系已崩潰。

晉西北廳委會 選出正副議長 暨常務委員會

【晉西北訊】晉西北行政公署，於十月六日召開會議，選出正副議長及常務委員會成員。會議決定，由張家駒擔任正議長，李維新擔任副議長。常務委員會成員包括：張家駒、李維新、王德勝、趙子龍等。此舉旨在加強晉西北地區的行政建設，提高政府效率。

祝十月革命廿五週年 毛澤東

我最大的願望，就是中國人民能夠在十月革命廿五週年紀念日，慶祝中國人民解放軍的勝利。中國人民解放軍在過去二十五年中，已從一個弱小的革命軍，發展成為一個強大的人民軍隊，並在國際舞台上佔有重要地位。我呼籲中國人民繼續努力，為建設新中國而奮鬥，並為世界勞動人民的解放事業而奮鬥。

返抵迪化 邵力子

【中央社訊】邵力子於十月六日返抵迪化，受到當地各界熱烈歡迎。邵力子在迪化期間，將與當地政府官員會談，並視察當地建設情況。邵力子表示，他此次來迪化，是受中央委派，來此視察並指導當地工作。他將盡力為迪化人民服務，為建設新疆貢獻力量。

命革月十聯蘇祝 德朱

祝十月革命廿五週年紀念，祝蘇聯人民取得最後勝利。祝中國人民取得最後勝利。祝世界勞動人民取得最後勝利。祝人類取得最後勝利。

20. 苏联政府和中华民国政府关于实施1.5亿美元信用贷款条约

1939年6月13日

俄罗斯联邦对外政策档案馆

21. 毛泽东在《解放日报》上发表的社论《祝十月革命廿五周年》

1942年11月7日

中央档案馆

中蘇文化協會用牋

蘇聯婦女反法西斯委員會主席V. 培里若都波娃秘書
丁·茹耶娃報載 貴國女英雄空軍團長瑪寧拉
拉斯科娃殉職噩耗，為勝悲痛，拉斯科娃之不幸殉
國，這不僅是蘇聯的損失，也是同盟國反侵略陣線的損
失，不独你個墮落了一顆最光輝的將星，也是我們喪失
一位最英勇的戰友，然而正如你們所說，她的英名將永遠
活躍在我們的記憶裡，而她的崇高典型，必將激勵成千成
萬的姊妹們，去爭取人義和平的戰鬥中，爭取新的豐

中一七一〇號 電話二八二〇

中蘇文化協會

功績，謹掬至誠，敬致共同的哀悼，並慰問瑪寧拉
斯科娃的祖母和女兒，請代轉達。

中蘇文化協會婦女委員會主席 李德全

副主席 曹孟君

秘書 譚得先

中一七一〇號 電話二八二〇

22

Женский антифашистский комитет СССР

Председатель Гриводубовой
Секретарь Зуевой.

Помещенное в газетах печальное известие о гибели при исполнении служебных обязанностей Героя Советского Союза, командира авиаполка Марины Расковой вызвало у нас глубокую скорбь.

Гибель за родину Расковой - это утрата не только для СССР, это утрата для всего антифашистского фронта союзных стран. Скатилась блестящая звезда не только для вас, но и мы потеряли смелого боевого друга.

Однако, как вы сказали, ее мужественное имя будет вечно жить в нашей памяти, а ее доблестный образ поднимет тысячи сестер на новые героические подвиги в борьбе во имя мира и справедливости на земле.

Искренне просим вас передать наше глубокое соболезнование и утешение матери и дочери Марины Расковой.

Женский комитет КСКО

Председатель Ли Дэцунь

Зам. Председателя Цао Минцунь

Секретарь Тань Дэсянь

тайского /Л. Позднеева/.

22. Письмо Женского комитета Китайско-Советского Общества культурных связей в Женский антифашистский комитет СССР о гибели Марины Расковой
Б/д

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ АРХИВ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

23. Докладная записка И.В. Шикина Г.М. Маленкову об обществах советско-китайской дружбы
3 ноября 1945

РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ
АРХИВ СОЦИАЛЬНО-ПОЛИТИЧЕСКОЙ
ИСТОРИИ

71742

ДК ВКП(б),

тов. МАЛЕНКОВУ Е.М.

В настоящее время в ряде крупных городов Маньчжурии: Харбине, Чанчуне, Мукдене и других возникли общества советско-китайской дружбы.

Основная цель обществ советско-китайской дружбы - культурное сближение с Советским Союзом и проведение соответствующей просветительской работы среди населения Маньчжурии. В своих программах и уставах эти общества ставят своей задачей распространение правдивой информации о Советском Союзе, разоблачение лживой пропаганды японских элементов, ознакомление китайского народа с наукой, культурой и искусством Советского Союза.

Первые общества возникли в Маньчжурии в конце августа и в сентябре с.г. В настоящее время они уже провели большую подготовительную организационную и агитационную работу. Так, например, в гор. Мукден на организационном собрании общества присутствовало 120 представителей различных общественных кругов города - писателей, художников, учителей, промышленников, купечества, рабочих, студентов, врачей и служащих. Участники собрания единодушно высказались за установление тесных культурных связей с Советским Союзом. Собрание приняло манифест, в котором изложены цели и задачи общества, и избрало организационный комитет. В него вошли представители демократической интеллигенции - писатели, художники, учителя и другие.

10 октября с.г. в г. Чанчунь местным обществом советско-китайской дружбы на городском стадионе был проведен митинг, посвященный 34-й годовщине китайской демократической революции 1911 года. На митинге присутствовало 80.000 человек.

Аналогичный митинг с участием 25.000 человек в этот же день был проведен в гор. Мукден. Выступавшие представители различных слоев населения выражали благодарность Красной Армии за освобождение Маньчжурии и подчеркивали необходимость культурного и экономического сближения с Советским

- 2 -

Союзом. Участники митинга послали приветствия товарищу Сталину и Чан Кай-ши. Кроме того было вынесено решение переименовать лучшие улицы Мукдена в улицы имени Генералиссимуса Сталина, Красной Армии, Сун Ят-сена и Чан Кай-ши.

В г. Чифин на митинг, посвященный организации общества, собралось до 15.000 человек.

В связи с предстоящим отходом советских войск с территории Маньчжурии, возникла необходимость создания в крупных городах Маньчжурии Домов культуры, которые принадлежали бы обществам советско-китайской дружбы и являлись проводниками нашего влияния на маньчжурское население. ВОКС мог бы развертывать свою работу в Маньчжурии, опираясь на эти дома. В некоторых городах, как например, Чанчуне, общества уже имеют в своем распоряжении крупные здания, вполне пригодные для создания там Домов культуры.

Было бы целесообразным дать указание ВОКС'у о создании таких Домов культуры в Харбине, Чанчуне, Мукдене и дальнейшем, как наиболее крупных городах Маньчжурии, имеющих для этого необходимую материальную базу и располагающих многочисленным активом среди населения.

И. ШИКИН

3 ноября 1945г.

См. 25

23

22. 中苏文化协会妇女委员会致苏联妇女反法西斯委员会关于马林娜·拉斯科娃阵亡的吊唁信

日期不明

俄罗斯联邦国家档案馆

23. 希金致马林科夫关于苏中友好协会的报告

1945年11月3日

俄罗斯国家社会政治史档案馆



24



24. Китайские коммунисты,
бойцы Народно-
освободительной армии
Китая
[1945]

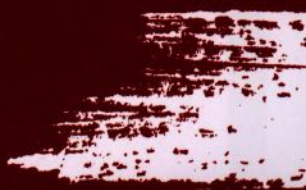
РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ
АРХИВ СОЦИАЛЬНО-ПОЛИТИЧЕСКОЙ
ИСТОРИИ

24. 中国共产党人和中国人
民解放军战士
1945年
俄罗斯国家社会政治史档案馆



СОВЕТСКО-КИТАЙСКАЯ
ДРУЖБА. 1949–1956

苏中友谊
1949—1956



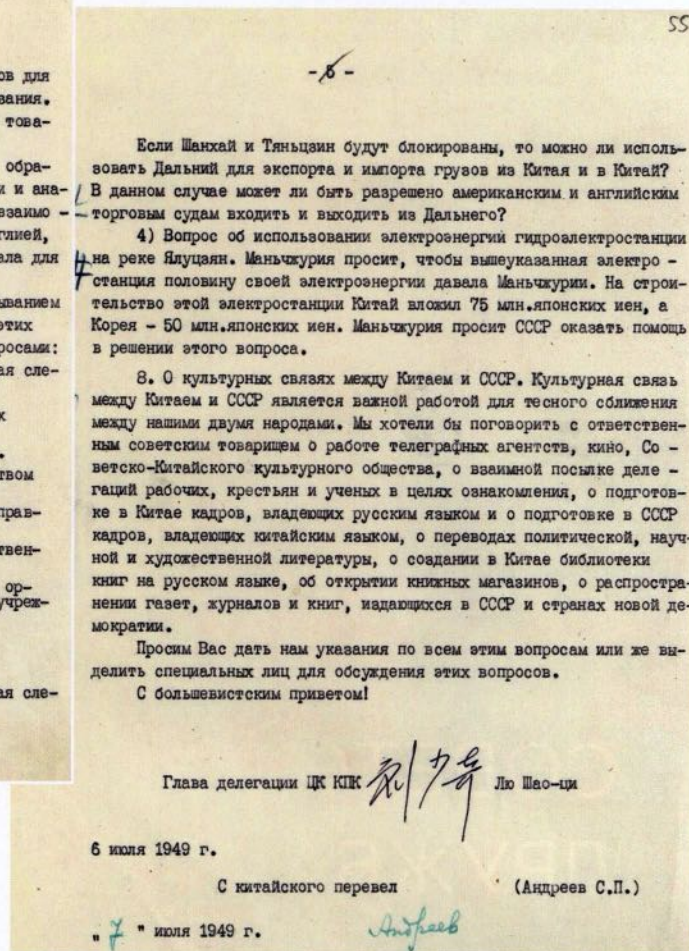
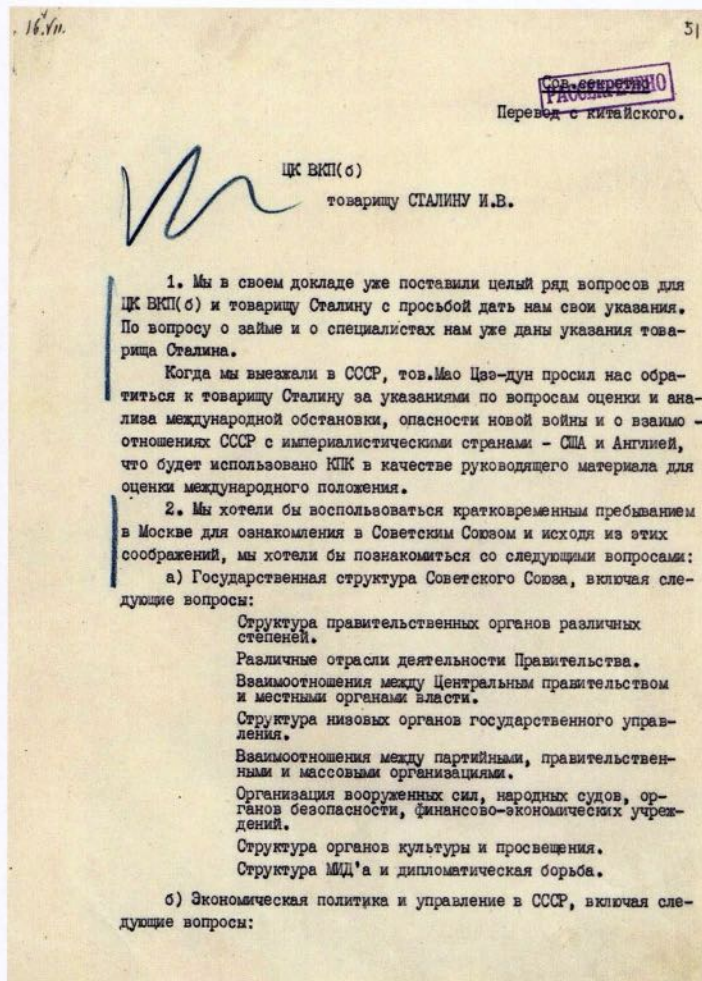
СОВЕТСКО-КИТАЙСКАЯ ДРУЖБА. 1949–1956

苏中友谊
1949—1956

С
О
В
Е
Т
С
К
О
-
К
И
Т
А
Й
С
К
А
Я

Д
Р
У
Ж
Б
А

1
9
4
9
|
1
9
5
6



1

1. Письмо главы делегации ЦК КПК в СССР Лю Шаоци И.В. Сталину с просьбой разрешить познакомиться с государственной структурой и экономической политикой СССР, о создании в СССР учебного заведения для подготовки китайских специалистов
6 июля 1949
РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ
АРХИВ СОЦИАЛЬНО-ПОЛИТИЧЕСКОЙ
ИСТОРИИ

2. Обмен нотами между премьером Государственного Совета КНР, министром иностранных дел Чжоу Энляем и заместителем министра иностранных дел СССР А.А. Громыко об установлении дипломатических отношений между СССР и КНР
1–2 октября 1949
АРХИВ ВНЕШНЕЙ ПОЛИТИКИ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Отправлено 2 октября 1949 г.

Пекин

МИНИСТРУ ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ ЦЕНТРАЛЬНОГО НАРОДНОГО
ПРАВИТЕЛЬСТВА НАРОДНОЙ РЕСПУБЛИКИ КИТАЯ
г-ну ЧЖОУ ЭНЬ-ЛАЙ

Правительство Союза Советских Социалистических Республик настоящим подтверждает получение Декларации Центрального Народного Правительства Китая от 1 октября с.г. с предложением об установлении дипломатических отношений между Народной Республикой Китая и Советским Союзом.

Рассмотрев предложение Центрального Народного Правительства Китая, Советское Правительство, движимое неизменным стремлением к поддержанию дружественных отношений с китайским народом и уверенное в том, что Центральное Народное Правительство Китая является выразителем воли подавляющего большинства китайского народа, заявляет, что оно приняло решение - установить дипломатические отношения между Советским Союзом и Народной Республикой Китая и обменяться послами.

По поручению Правительства СССР

Заместитель Министра Иностранных Дел А. ГРОМКО.

Москва, 2 октября 1949 года.

Верно: *Мухомов*

Разослано:
т. Мухомову,
т. Давыдову,
т. Зорину,
т. Гусеву,
Генсекретариат,
т. Голунскому,
т. Федоренко,
в дело.

И. В. Колосов

公函

逕啓者，中華人民共和國中央人民政府毛澤東主席已在本日

發表了公告。我現在將這個公告隨函送還

閣下，希爲轉交

貴國政府。我認爲中華人民共和國與世界各國建立正常的外交

關係是需要的。此致

齊赫文 先生

中華人民共和國中央人民政府外交部部長 周建人

一九四九年十月一日於北京

中華人民共和國 外交部用箋

中華人民共和國中央人民政府公告

自蔣介石國民黨反動政府背叛祖國，勾結帝國主義，發動反革命戰爭以來，全國人民處於水深火熱的情況之中。幸賴我人民解放軍在全國人民援助之下，為保衛祖國的領土主權，為保衛人民的生命財產，為解除人民的痛苦和爭取人民的權利，奮勇作戰，得以消滅反動軍隊，推翻國民黨政府的反動統治。現在人民解放戰爭已取得基本的勝利，全國大多數人民業已獲得解放。在此基礎之上，由全國各民主黨派、各人民團體、人民解放軍、各地區、各民族、國外華僑及其他愛國民主分子的代表們所組成的中國人民政治協商會議第一屆全體會議業已集會，代表全國人民的意志，制定了中華人民共和國中央人民政府組織法，選舉了毛澤東為中央人民政府主席，朱德、劉少奇、宋慶齡、李濟、張瀾、高崗為副主席，陳毅、賀龍、李立三、林伯渠、葉劍英、何增祺、林彪、彭德懷、劉伯承、吳玉章、徐向前、彭真、薄一波、羅榮楨、周恩來、董必武、譚震林、錢瑛、陳嘉庚、鄒子恆、馬蘭夫、徐特立、聶偉、劉格平、馬寅初、陳雲、康生、林彪、馬敘倫、郭沫若、張雲逸、鄧小平、高雲從、沈鈞儒、沈雁冰、陳叔通、司徒美堂、李鶴九、黃炎培、蔡廷鍇、習仲勳、彭澤民、張治中、傅作

義、李潤慶、李章達、李伯勳、程潛、張翼若、陳銘樞、韓子山、張繼先、柳亞子、張東蓀、龍雲為委員，組成中央人民政府委員會，宣告中華人民共和國的成立，並決定北京為中華人民共和國的首都。中華人民共和國中央人民政府委員會於本日在首都就職，一致決議：宣告中華人民共和國中央人民政府的成立，接受中國人民政治協商會議共同綱領為本政府的施政方針，並選林伯渠為中央人民政府委員會秘書長，任命周恩來為中央人民政府政務院總理兼外交部部長，毛澤東為中央人民政府人民革命軍事委員會主席，朱德為人民解放軍總司令，沈鈞儒為中央人民政府最高人民法院院長，羅榮楨為中央人民政府最高人民檢察署檢察長，並責成他們迅速組織各項政府機關，推行各項政府工作。同時決議：向各國政府宣佈，本政府為代表中華人民共和國全國人民的唯一合法政府，凡願遵守平等、互利及互相尊重領土主權等項原則的任何外國政府，本政府均願與之建立外交關係。特此公告。

中華人民共和國中央人民政府主席毛澤東

一九四九年十月一日

2

1. 中共中央訪蘇代表團團長
劉少奇致信斯大林，請求了解
蘇聯國家結構和經濟政策，以
及在蘇聯建立培養中國專家
的學校

1949年7月6日

俄羅斯國家社會政治檔案館

2. 中華人民共和國中央人民
政府政務院總理兼外交部長周
恩來同蘇聯外交部長葛羅米柯
互換中蘇建交照會

1949年10月1—2日

俄羅斯聯邦對外政策檔案館

國，不僅有利於
貴我兩國之親密合作，抑且有利於世界和
平與安全。為此，本政府特任命王稼祥為駐
貴國特命全權大使，並令其向
貴主席親呈國書，希予延見，給以信賴。
順頌
貴主席政躬康泰，
貴國國家繁榮，人民興旺。

蘇維埃社會主義共和國聯盟最高蘇維埃主席
國主席史維爾尼克先生閣下：
中華人民共和國中央人民政府成立伊始，承
蘇維埃社會主義共和國聯盟政府首先願與我
政府建立外交關係，中國人民對此極感欣慰。
中華人民共和國中央人民政府熱忱歡迎建立
中華人民共和國與蘇維埃社會主義共和國聯盟
之友好邦交，並堅信此種邦交的建立與鞏
固，不僅有利於

3. Верительные грамоты посла КНР в СССР Ван Цзясяня

20 октября 1949

АРХИВ ВНЕШНЕЙ ПОЛИТИКИ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

4. Запись беседы И.В. Сталина с Мао Цзэдуном

16 декабря 1949

РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ АРХИВ
СОЦИАЛЬНО-ПОЛИТИЧЕСКОЙ ИСТОРИИ

5. 1. Мао Цзэдун и Линь Бяо
2. Мао Цзэдун с женой Цзян Цин
3. Мао Цзэдун с сыном
4. Мао Цзэдун

1949

РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ АРХИВ
СОЦИАЛЬНО-ПОЛИТИЧЕСКОЙ ИСТОРИИ

3

國書

九四九年十月二十

北京

國字第壹號

中華人民共和國
中央人民政府主席
外交部部長
周恩來

Товарищу Председателю М. С.
На утверждение
19.10.49
БЕССИЛ - СТАЛИН И. В. С ПРИСЛАТНЫМ НАРОДНОГО
ПРАВИТЕЛЬСТВА КИТАЙСКОЙ РЕСПУБЛИКИ
МАО ЦЗЭДУН 16 декабря 1949 г.

После обмена приветствиями и ~~на~~ на общие темы
состоялась беседа следующего содержания.

Товарищ Мао: Главнейшим вопросом в настоящее
время является вопрос об обеспечении мира. Китай нуждается
в мирной передышке продолжительностью в 3-5 лет, которая
была бы использована для восстановления довоенного уров-
ня экономики и стабилизации общего положения в стране.
Решение ближайших вопросов в Китае находится в зависимости
от перспективы на мир. В связи с этим ЦК КПК поручило ~~написать~~
выяснить у тов. Сталина вопрос о том, каким образом и насколько
обеспечен международный мир.

Товарищ Сталин: В Китае, таким образом, идет
война за мир. Вопрос о мире более всего волнует и Советский
Союз, хотя для него мир существует уже в течение четырех лет.
Что касается Китая, то непосредственной угрозы для него в
настоящее время не существует: Япония еще не стала на ноги
и поэтому она к войне не готова; Америка хотя и кричит о вой-
не, но больше всего войны боится; в Европе залеганы войной;
в сущности с Китаем некому воевать, разве что Ким Ир Сен
попытается на Китай?

Мир зависит от наших усилий. Если будем дружны, мир
может быть обеспечен не только на 5-10, но и на 20-25 лет,
а, возможно, и на еще более продолжительное время.

Товарищ Мао: После возвращения Ли Шэ-ци в Китай в
ЦК КПК обсуждается вопрос о договоре о дружбе, союзе и взаи-
мопомощи между Китаем и СССР.

Товарищ Сталин: Этот вопрос можно обсудить и решить.
Вопрос не в том, чтобы о сохранении существующего договора о
союзе и дружбе между СССР и Китаем от 1945 г. или заключить,
что будут внесены изменения, или теперь же внести в него
соответствующие поправки.

Как известно, этот договор был заключен между СССР и
Китаем в результате Ялтинского соглашения, предусматривавше-
го главнейшие положения договора (вопрос о Курильских остро-
вах, Манчжоу-Го, Порт-Артуре и др.). Это означает, что
указанный договор заключался, так сказать, с ведома Америки
и Англии. Имея в виду это обстоятельство, мы в своем узком
кругу решили пока не изменять никаких пунктов этого догово-
ра, так как изменение хотя бы одного пункта могло бы дать
Америке и Англии юридический повод поставить вопрос и об
изменении пунктов договора, касающихся Курильских островов,
Манчжоу-Го и др. Поэтому было найдено возможным фор-
мально сохранить, а фактически изменить существующий договор,
т.е. ~~сохранить~~ формально право Советского Союза на содействие
своих войск в Порт-Артуре, ~~но не исключая~~ по мере необходимости ~~частично~~
Советской армии. Такую операцию можно было бы ~~осуществить~~
по просьбе китайской стороны.

Что касается КЧД, то и в этом случае можно было бы
формально сохранить, а фактически изменить соответствующие
пункты соглашения с учетом пожеланий китайской стороны.



5. 2



5. 1, 3

3. 中华人民共和国驻苏联大使王稼祥的国书

1949年10月20日

俄罗斯联邦对外政策档案馆

4. 斯大林同毛泽东的谈话记录

1949年12月16日

俄罗斯国家社会政治史档案馆

5. 1. 毛泽东和林彪
2. 毛泽东和夫人江青
3. 毛泽东和儿子
4. 毛泽东

1949年

俄罗斯国家社会政治史档案馆



5. 4

6. Договор о дружбе,
союзе и взаимной помощи
между СССР и КНР

14 февраля 1950

АРХИВ ВНЕШНЕЙ ПОЛИТИКИ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ДОГОВОР

О ДРУЖБЕ, СОЮЗЕ И ВЗАИМНОЙ ПОМОЩИ МЕЖДУ
СОЮЗОМ СОВЕТСКИХ СОЦИАЛИСТИЧЕСКИХ РЕСПУБЛИК
И КИТАЙСКОЙ НАРОДНОЙ РЕСПУБЛИКОЙ.

Президиум Верховного Совета Союза Советских Социалистических Республик и Центральное Народное Правительство Китайской Народной Республики,

исполненные решимости путём укрепления дружбы и сотрудничества между Союзом Советских Социалистических Республик и Китайской Народной Республикой совместно воспрепятствовать возрождению японского империализма и повторению агрессии со стороны Японии или какого-либо другого государства, которое объединилось бы в любой форме с Японией в актах агрессии,

исполненные желания укреплять длительный мир и всеобщую безопасность на Дальнем Востоке и во всём мире в соответствии с целями и принципами Организации Объединённых Наций,

глубоко уверенные, что укрепление отношений доброго соседства и дружбы между Союзом Советских Социалистических Республик и Китайской Народной Республикой отвечает коренным интересам народов Советского Союза и Китая,

решили с этой целью заключить настоящий Договор и назначили в качестве своих Уполномоченных:

Президиум Верховного Совета Союза Советских Социалистических Республик — Андрея Януарьевича Вышинского, Министра Иностранных Дел Союза ССР,

Центральное Народное Правительство Китайской Народной Республики — Чжоу Энь-лая, Премьера Государственного Административного Совета и Министра Иностранных Дел Китая.

Оба полномочных представителя после обмена своими полномочиями, найденными в должной форме и полном порядке, согласились о нижеследующем:

Статья 1.

Обе Договаривающиеся Стороны обязуются, что ими совместно будут предприниматься все имеющиеся в их распоряжении необходимые меры в целях недопущения повторения агрессии и нарушения мира со стороны

Статья 6.

Настоящий Договор вступает в силу немедленно со дня его ратификации; обмен ратификационными грамотами будет произведён в Пенине.

Настоящий Договор остаётся в силе в течение 30 лет, причём, если одна из Договаривающихся Сторон за год до истечения срока не заявит о желании денонсировать Договор, то он будет продолжать оставаться в силе в течение 5 лет и в соответствии с этим правилом будет пролонгироваться.

Составлено в г. Москве, „14“ февраля 1950 года в двух экземплярах, каждый на русском и китайском языках, причём оба текста имеют одинаковую силу.

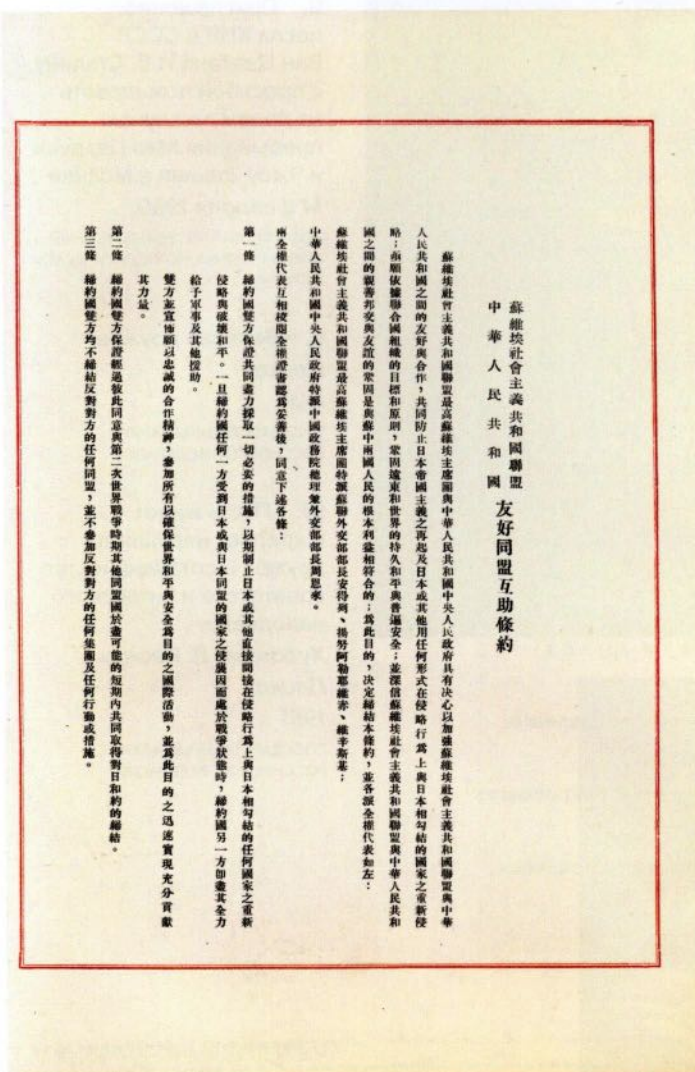
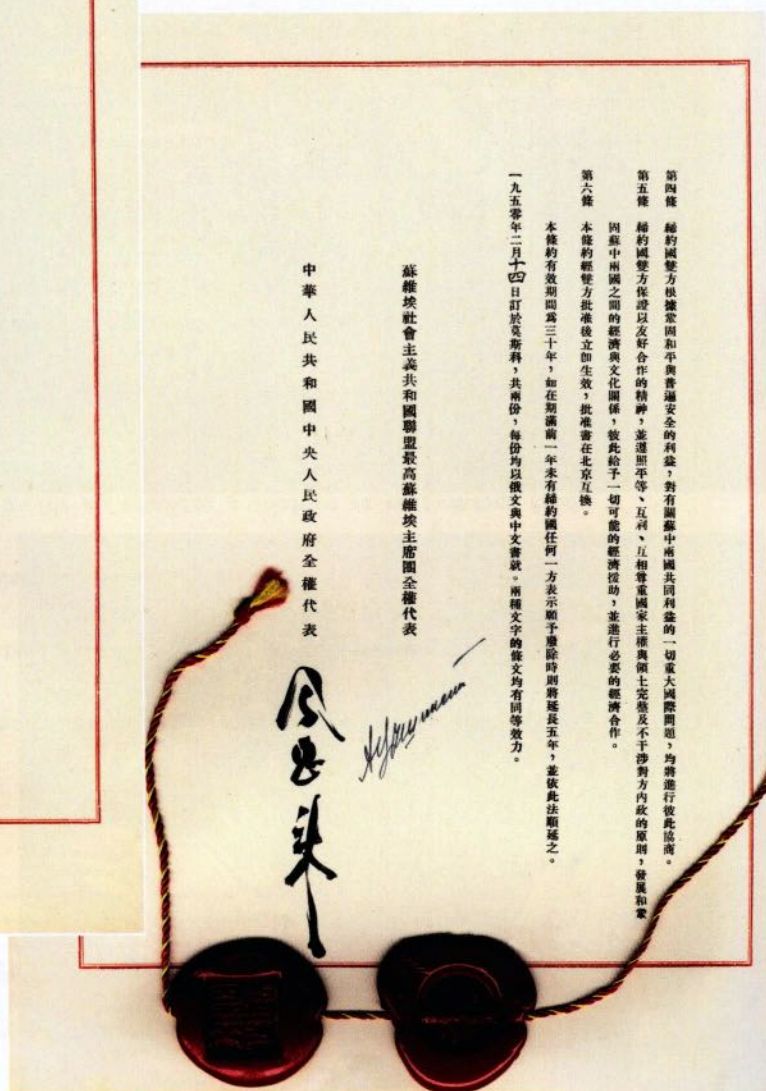
ПО УПОЛНОМОЧИЮ
ПРЕЗИДИУМА ВЕРХОВНОГО СОВЕТА
СОЮЗА СОВЕТСКИХ
СОЦИАЛИСТИЧЕСКИХ РЕСПУБЛИК

ПО УПОЛНОМОЧИЮ
ЦЕНТРАЛЬНОГО НАРОДНОГО
ПРАВИТЕЛЬСТВА
КИТАЙСКОЙ НАРОДНОЙ РЕСПУБЛИКИ

А. Я. Вышинский

周 恩 来





6. 中苏友好同盟互助条约

1950年2月14日

俄罗斯联邦对外政策档案馆

ИЗ ЗАПЕЧАТКИ
И.В. СТАЛИНА

40
Ивану Сталину И.В.
Ивану Сталину
24.1.50.
ЗАПИСЬ БЕСЕДЫ

И.В. СТАЛИНА С ПРЕДСЕДАТЕЛЕМ ЦЕНТРАЛЬНОГО
НАРОДНОГО ПРАВИТЕЛЬСТВА КИТАЙСКОЙ НАРОДНОЙ
РЕСПУБЛИКИ МАО ЦЗЭДУНОМ

22 января 1950г.

После приветствий и краткого разговора на общие
темы состоялась беседа следующего содержания.

Сталин: Имеется две группы вопросов, которые необходимо
обсудить: одна группа вопросов касается существующих согла-
шений между СССР и Китаем; вторая группа вопросов касается
текущих дел о Маньчжурии, Синцзяне и др.

Я думаю, что лучше начать не с текущих вопросов, а
с обсуждения существующих соглашений. Мы считаем, что эти
соглашения надо менять, хотя раньше мы думали, что их можно
оставить. Существующие соглашения, в том числе договор,
следует изменить, поскольку в основе договора лежит принцип
войны против Японии. Поскольку война окончена и Япония ока-
залась разбитой, положение изменилось, и теперь договор
приобрел характер анахронизма.

Прошу высказаться по вопросу о договоре о дружбе и
союзе.

Мао Цзэ-дун: Мы еще не имеем конкретно разработанного
проекта договора и имеем лишь некоторые наметки.

Сталин: Мы можем обменяться мнением, а затем подготовить
соответствующий проект.

Мао Цзэ-дун: Исходя из нынешней обстановки, мы считаем,

7. Запись беседы
И.В. Сталина
с Мао Цзэдуном
22 января 1950

РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ
АРХИВ СОЦИАЛЬНО-ПОЛИТИЧЕСКОЙ
ИСТОРИИ

8. Приглашение
посла КНР в СССР
Ван Цзясана И.В. Сталину,
с просьбой пожаловать
на прием по случаю
пребывания Мао Цзэдуна
и Чжоу Эньлая в Москве
14 февраля 1950

РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ
АРХИВ СОЦИАЛЬНО-ПОЛИТИЧЕСКОЙ
ИСТОРИИ

9. Великая дружба
Плакаты
Б/д

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ АРХИВ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

10. Пусть живет
и крепнет нерушимая
дружба и сотрудничество
советского и китайского
народов!

Художник В. Иванов
Плакат
1951

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ АРХИВ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

7

По случаю пребывания в Москве Председателя Центрального
Народного Правительства Китайской Народной Республики
и Мао Цзэ-дуна и приглашения г. Чжоу Эньлая

Специальный и Полномочный Посол
Китайской Народной Республики
в СССР
и г-жа Ван Цзя-сан

51

имеют честь просить Генерала-полковника И.В. Сталина

с приглашением

позжаловать на прием

во вторник 14 февраля 1950г. в 21 час.

По адресу: Кремлевский переулок, 43.

Посещение "Метрополитен"

форма одежды парадная, ордена.

8



9

7. 斯大林同毛泽东的谈话记录
1950年1月22日

俄罗斯国家社会政治史档案馆

8. 中华人民共和国驻苏联大使
王稼祥邀请斯大林出席毛泽东和
周恩来到访莫斯科招待会的请柬
1950年2月14日

俄罗斯国家社会政治史档案馆

9. “伟大的友谊”

宣传画
日期不明

俄罗斯联邦国家档案馆

10. “愿苏中两国人民牢不可破
的友谊与合作万古长青、坚若
磐石！”

画家：伊万诺夫

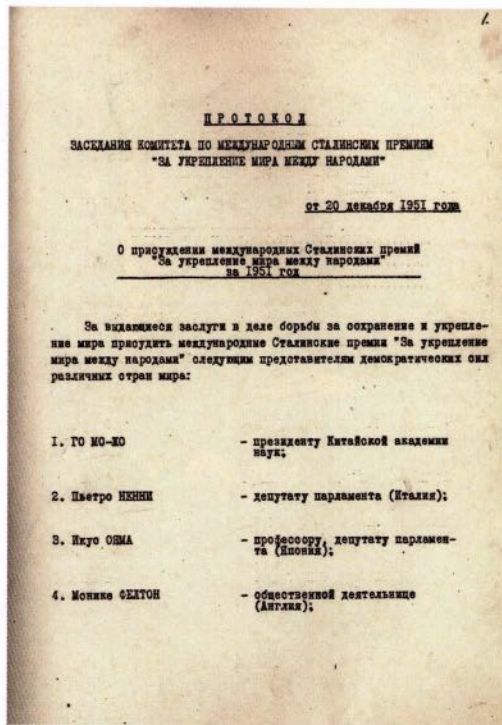
1951年

俄罗斯联邦国家档案馆

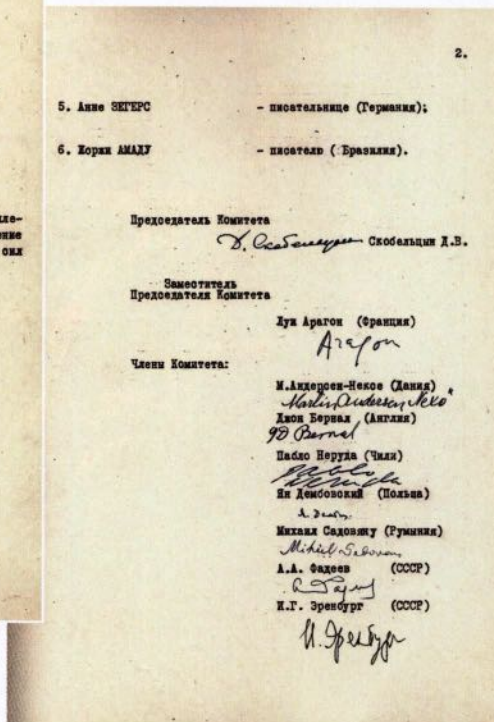


ПУСТЬ ЖИВЁТ И КРЕПНЕТ
НЕРУШИМАЯ ДРУЖБА И СОТРУДНИЧЕСТВО
СОВЕТСКОГО И КИТАЙСКОГО НАРОДОВ!

10



11



11. Протокол заседания Комитета по Международным сталинским премиям «За укрепление мира между народами» о присуждении международной сталинской премии «За укрепление мира между народами» президенту Китайской академии наук Го Мо-Жо

Москва. 20 декабря 1951

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ АРХИВ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

12. Председатель Комитета по международным сталинским премиям Д.В. Скобельцын вручает диплом и золотую нагрудную медаль лауреата международной сталинской премии «За укрепление мира между народами» президенту Китайской академии наук Го Мо-Жо 9 апреля 1952

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ АРХИВ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

13. Афиша концерта мастеров советского искусства в Пекине
Ноябрь — декабрь 1952

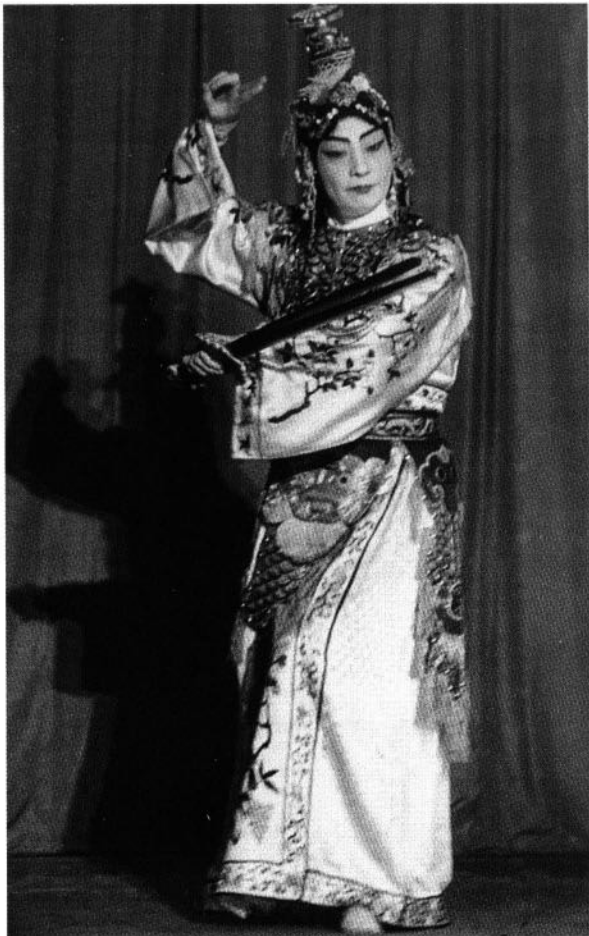
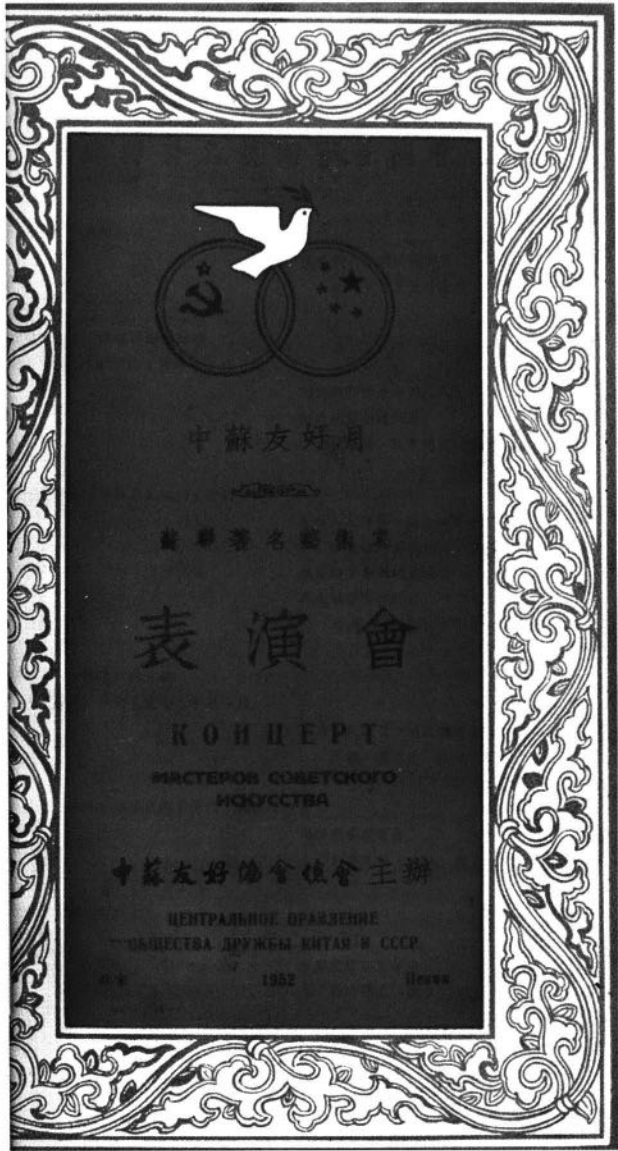
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ АРХИВ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

14. Выступление китайского артиста Мэй Ланьфана в Центральном доме актера 1952

РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ
АРХИВ ЛИТЕРАТУРЫ И ИСКУССТВА



12



13

11. “加强国际和平”斯大林国际
奖委员会关于将该奖颁发给中国
科学院院长郭沫若的会议记录

1951年12月20日

俄罗斯联邦国家档案馆

12. “加强国际和平”斯大林国际
奖委员会主席斯科别利岑向中国
科学院院长郭沫若颁发该奖证书
和金质奖章

1952年4月9日

俄罗斯联邦国家档案馆

13. 苏联艺术家北京表演会海报

1952年11—12月

俄罗斯联邦国家档案馆

14. 中国演员梅兰芳在中央演员
之家演出

1952年

俄罗斯国家文学艺术档案馆

14

俄罗斯国家文学艺术档案馆

1952年

之家演出

14. 中国演员梅兰芳在中央演员

俄罗斯联邦国家档案馆

1952年11—12月

13. 苏联艺术家北京表演海报

俄罗斯联邦国家档案馆

1952年4月9日

和金质奖章

12. “加强国际和平”斯大林国际
委员会主席斯科别利琴向中国
科学院院长郭沫若颁发该证书

俄罗斯联邦国家档案馆

1951年12月20日

11. “加强国际和平”斯大林国际
委员会关于将该奖颁发给中国
科学院院长郭沫若的会议记录

13



14





13

11. “加强国际和平”斯大林国际
奖委员会关于将该奖颁发给中国
科学院院长郭沫若的会议记录

1951年12月20日

俄罗斯联邦国家档案馆

12. “加强国际和平”斯大林国际
奖委员会主席斯科别利岑向中国
科学院院长郭沫若颁发该奖证书
和金质奖章

1952年4月9日

俄罗斯联邦国家档案馆

13. 苏联艺术家北京表演会海报

1952年11—12月

俄罗斯联邦国家档案馆

14. 中国演员梅兰芳在中央演员
之家演出

1952年

俄罗斯国家文学艺术档案馆

14



15

15. Выступление Ансамбля песни и пляски Народно-освободительной армии Китая в Концертном зале имени П.И. Чайковского 1954

РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ АРХИВ ЛИТЕРАТУРЫ И ИСКУССТВА

16. Артисты Ансамбля песни и пляски Народно-освободительной армии Китая в Концертном зале имени П.И. Чайковского исполняют номер «Царь обезьян достает оружие во дворце царя-дракона» 1954

РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ АРХИВ ЛИТЕРАТУРЫ И ИСКУССТВА

17. Артисты Ансамбля песни и пляски Народно-освободительной армии Китая в Концертном зале имени П.И. Чайковского исполняют танец «Сбор чая и ловля бабочек» 1954

РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ АРХИВ ЛИТЕРАТУРЫ И ИСКУССТВА

18. Сцены из спектакля Шанхайского театра музыкальной драмы (КНР) «Лян Шан-бо и Чжу Ин-тай» в Музыкальном театре имени К.С. Станиславского и Вл. И. Немировича-Данченко 1955

РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ АРХИВ ЛИТЕРАТУРЫ И ИСКУССТВА



16



17

15. 中国人民解放军歌舞团在柴可夫斯基音乐厅的演出

1954年

俄罗斯国家文学艺术档案馆

16. 中国人民解放军歌舞团演员在柴可夫斯基音乐厅表演京剧《闹龙宫》

1954年

俄罗斯国家文学艺术档案馆

17. 中国人民解放军歌舞团演员在柴可夫斯基音乐厅表演舞蹈《采茶扑蝶》

1954年

俄罗斯国家文学艺术档案馆

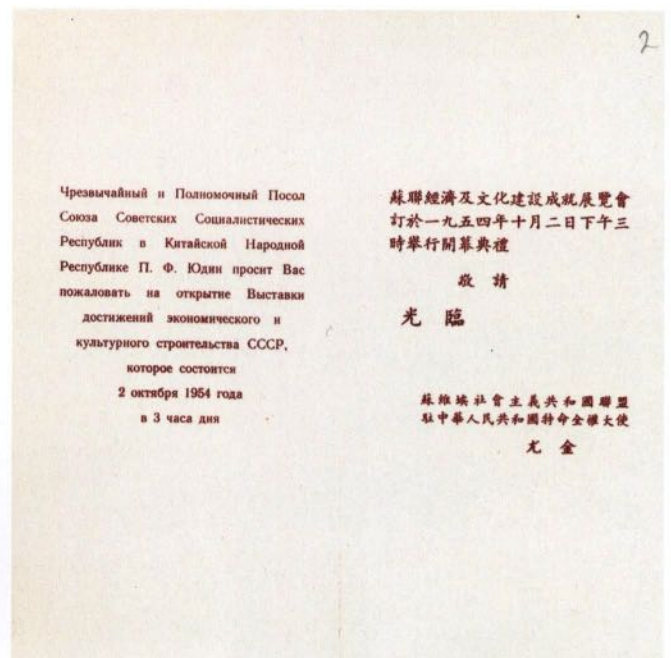
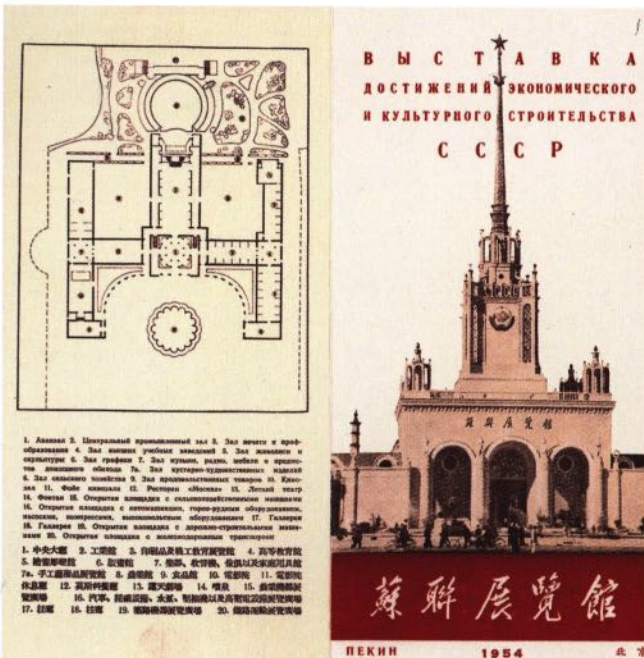
18. 在斯坦尼斯拉夫斯基和涅米罗维奇-丹钦科音乐剧院演出的上海越剧院越剧《梁山伯与祝英台》剧照

1955年

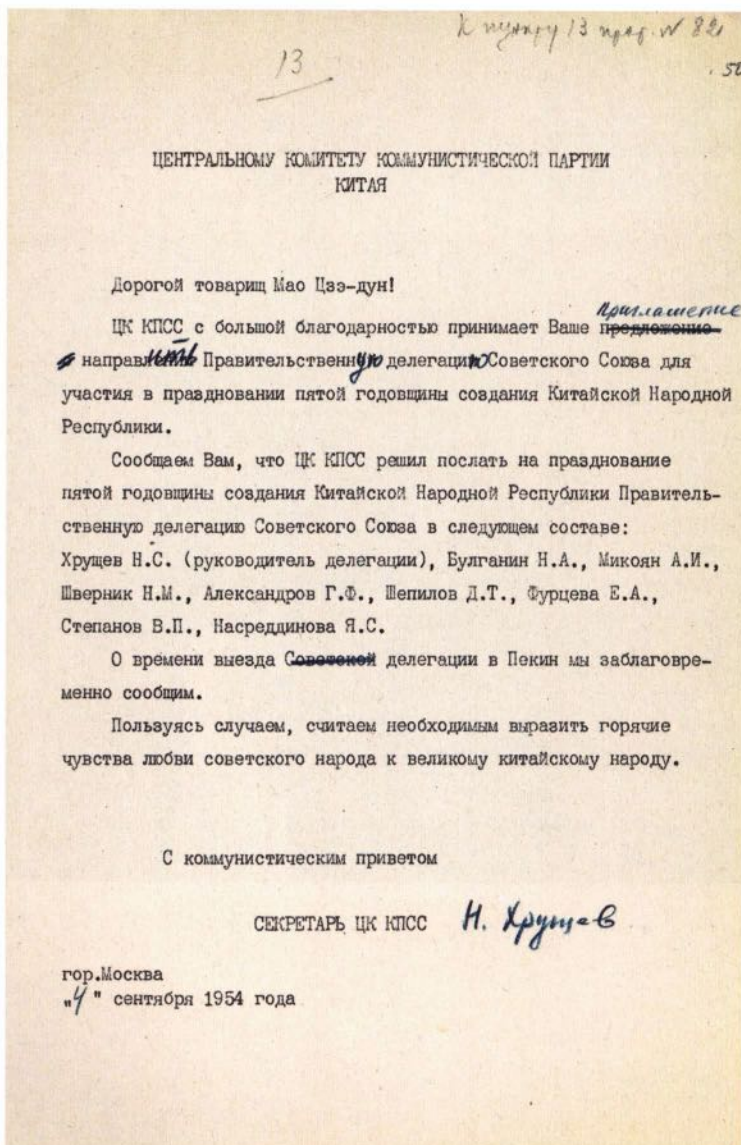
俄罗斯国家文学艺术档案馆



18



19



20

19. Пригласительный билет на открытие выставки достижений экономического и культурного строительства СССР в Пекине
2 октября 1954

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ АРХИВ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

20. Письмо Н.С. Хрущева Мао Цзэдуну о согласии принять участие правительственной делегации Советского Союза в праздновании 5-й годовщины образования КНР
4 сентября 1954

РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ
АРХИВ НОВЕЙШЕЙ ИСТОРИИ

21. 1. Н.С. Хрущев и Мао Цзэдун на приеме в Пекине
2. Н.С. Хрущев и Мао Цзэдун на трибуне на площади Тяньаньмэнь в Пекине во время парада в честь 5-й годовщины образования КНР

1954

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ АРХИВ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

19. 北京苏联经济及文化建设成就展览会开幕式请柬

1954年10月2日

俄罗斯联邦国家档案馆

20. 赫鲁晓夫关于同意率苏联政府代表团参加中华人民共和国成立五周年庆典致毛泽东的信件

1954年9月4日

俄罗斯国家当代史档案馆

21. 1. 赫鲁晓夫和毛泽东在北京招待会上

2. 赫鲁晓夫在国庆五周年阅兵的天安门观礼台上

1954年

俄罗斯联邦国家档案馆



21. 1

21. 2





22

22. Посещение
Мао Цзэдуном, Лю Шаоци,
Чжоу Эньлаем, Чжу Дэ
и других павильона
промышленности выставки
«Достижения Советского
Союза в экономическом
и культурном
строительстве»

25 октября 1954

ЦЕНТРАЛЬНЫЙ АРХИВ КИТАЯ

23. Мао Цзэдун
посещает выставку
«Достижения Советского
Союза в экономическом
и культурном
строительстве»

25 октября 1954

АРХИВ МИД КИТАЯ

24. Совместная советско-
китайская декларация
по итогам визита в СССР
премьера Государственного
Совета КНР, министра
иностраннх дел КНР
Чжоу Эньлая

18 января 1957

АРХИВ ВНЕШНЕЙ ПОЛИТИКИ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ



23

СОВМЕСТНАЯ СОВЕТСКО-КИТАЙСКАЯ ДЕКЛАРАЦИЯ

По приглашению Правительства Союза Советских Социалистических Республик с 7 по 11 и с 17 по 19 января 1957 года в Советском Союзе с дружеским визитом находилась Правительственная Делегация Китайской Народной Республики во главе с Премьером Государственного Совета и Министром Иностранных Дел КНР Чжоу Энь-лаем. За время пребывания в СССР Правительственная Делегация КНР и сопровождавшие ее лица посетили Москву, Иркутск, Омск, Ташкент и ознакомились с рядом промышленных предприятий, колхозов, учебных заведений и др.

Во время пребывания в СССР между Правительственными Делегациями Советского Союза и Китайской Народной Республики состоялся обмен мнениями по важным вопросам международного положения, по вопросам дальнейшего укрепления и усиления отношений дружественного сотрудничества между социалистическими странами и дальнейшего развития дружественного сотрудничества между Советским Союзом и Китайской Народной Республикой.

В переговорах с Советской Стороны приняли участие Председатель Совета Министров СССР Н.С.Хрущев, член Президиума Верховного Совета СССР и Первый Секретарь ЦК КПСС Н.С.Хрущев, Первый Заместитель Председателя Совета Министров СССР А.Н.Михом, Министр Иностранных Дел СССР Д.Т.Шепилов, Чрезвычайный и Полномочный Посол СССР в КНР П.С.Идиш. При переговорах с Советской Стороны присутствовали Заместитель Министра Иностранных Дел СССР Н.Т.Федоренко, член Коллегии МИД СССР Л.Ф.Ильичев и Заведующий Дальневосточным отделом МИД СССР Н.Ф.Курдюков.

Со Стороны Китайской Народной Республики в переговорах принимали участие Премьер Государственного Совета и Министр Иностранных Дел КНР Чжоу Энь-лай, Заместитель Премьера Государственного Совета КНР Маршал КНР Хо Дун, Заместитель Министра Иностранных Дел КНР Ван Цзя-сян, Чрезвычайный и Полномочный Посол КНР в СССР Ли Сяо.

- 9 -

Обе Стороны выражают свое удовлетворение в связи с тем, что социалистические государства на основе указанных принципов развивают и укрепляют свои взаимоотношения и заявляют, что они приложат все усилия для дальнейшего укрепления дружеского сотрудничества между социалистическими странами.

6

Дружба и единство Советского Союза и Китая является важнейшим фактором великого единства социалистических государств. Обе Стороны с огромным удовлетворением отмечают, что с момента заключения в 1950 году Договора о дружбе, союзе и взаимной помощи между СССР и Китаем, отношения дружбы и сотрудничества между двумя странами получили большое развитие, народы двух стран сплотились воедино навечно. Факты последних нескольких лет свидетельствуют о том, что великий союз Советского Союза и Китая и нерушимое единство двух стран является важной опорой мира во всем мире.

Советский Союз и Китай и впредь всемерно будут развивать отношения взаимопомощи и сотрудничества между двумя странами в политической, экономической и культурной областях, продолжать прилагать все усилия в деле защиты и укрепления единства социалистических стран, продолжать объединять устремления всех миролюбивых стран и народов в борьбе за прочный мир во всем мире.

Председатель
Совета Министров Советского
Социалистического Сою-
за
Н.С.Хрущев

Премьер
Государственного Совета и
Министр Иностранных Дел
Китайской Народной Республики
Чжоу Энь-лай

Москва, 18 января 1957 года.

苏 中 联 合 声 明

以中华人民共和国国务院总理周恩来为首的中华人民共和国政府代表团应邀应苏联社会主义共和国政府邀请，从1957年1月7日到11日和17日到19日在苏联进行了友好访问。在访问期间，中华人民共和国政府代表团访问了莫斯科、列宁格勒、鄂木斯克和塔什干，并且参观了工厂、农庄和学校等。

在访问苏联期间，苏联政府代表团和中华人民共和国政府代表团就国际形势中的重要问题、进一步巩固和加强社会主义国家友好合作关系等问题和进一步发展苏联和中华人民共和国之间的友好合作问题交换了意见。

苏联方面参加会谈的有：苏联部长会议主席布尔加宁，苏联最高苏维埃主席团委员、苏联共产党中央委员会第一书记尼基塔赫鲁晓夫，苏联部长会议第一副主席米高扬，苏联外交部长葛罗米柯，苏联驻中华人民共和国特命全权大使尤金。苏联方面列席会谈的有：苏联外交部副部长费德林，外交部副部长伊科切夫，外交部远东司司长波波夫。

中华人民共和国方面参加会谈的有：国务院总理兼外交部长周恩来，国务院付总理黄克诚，外交部付部长王

64

苏联和中国之间的友好团结是社会主义国家伟大团结的一个最重要的因素。会谈双方极为满意地指出，自从1950年苏中友好互助条约缔结以来，苏中两国的友好合作有了巨大的发展，两国人民结成了一团团结一致。几年来事实证明，伟大的苏中团结和两国牢不可破的团结是世界和平的一个重要支柱。

苏中两国今后将进一步发展两国在政治、经济、文化各方面的互助合作关系，尽一切努力来保卫和加强社会主义各国的团结，并且继续联合一切爱好和平的国家和人民努力争取世界的持久和平。

苏联社会主义共和国联盟
部长会议主席

中华人民共和国
国务院总理

Н.С.Хрущев

周恩来

1957年1月18日 于莫斯科

22. 毛泽东、刘少奇、周恩来、朱德等参观苏联经济及文化建

1954年10月25日

中央档案馆

23. 毛泽东参观苏联经济及文化建

1954年10月25日

外交部档案馆

24. 苏中关于中华人民共和国国务院总理兼外交部长周恩来访苏成果的联合声明

1957年1月18日

俄罗斯联邦对外政策档案馆

25. Договор о торговле
и мореплавании между
СССР и КНР
23 апреля 1958
АРХИВ ВНЕШНЕЙ ПОЛИТИКИ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ДОГОВОР
о торговле и мореплавании между Союзом Советских
Социалистических Республик и Китайской Народной
Республикой

Президиум Верховного Совета Союза Советских Социалистических Республик и Председатель Китайской Народной Республики, желая содействовать дальнейшему развитию и укреплению экономических отношений между обеими странами, решили заключить настоящий Договор о торговле и мореплавании и с этой целью назначили своими Уполномоченными:

Президиум Верховного Совета Союза Советских Социалистических Республик - Кабанова Ивана Григорьевича, Министра внешней торговли СССР,

Председатель Китайской Народной Республики - Е Цзи-Чжуана, Министра внешней торговли КНР, которые после обмена своими полномочиями, найденными в должной форме и надлежащем порядке, договорились о нижеследующем:

Статья 1

Договаривающиеся Стороны будут принимать все необходимые меры для развития и укрепления торговых отношений между обоими государствами в духе дружеского сотрудничества, взаимной помощи, на основе равноправия и взаимной выгоды.

С этой целью Правительства обеих Договаривающихся Сторон будут заключать соглашения, в том числе долгосрочные, обеспечивающие развитие товарооборота в соответствии с потребностями народного хозяйства обеих государств.

Статья 2

Договаривающиеся Стороны предоставляют друг другу режим наиболее благоприятствуемой нации во всех вопросах, касающихся торговли и мореплавания, а также других видов экономических связей между обоими государствами.

Статья 17

Настоящий Договор будет ратифицирован в возможно кратчайший срок и вступит в силу в день обмена ратификационными грамотами, который будет иметь место в Москве.

Договор будет оставаться в силе впредь до истечения шестимесячного срока со дня, когда одна из Договаривающихся Сторон уведомит о своем намерении прекратить его действие.

Совершено в Пекине 23 апреля 1958 года в двух экземплярах, каждый на русском и китайском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

aulawa.1-

叶季壮

蘇維埃社会主义共和國聯盟和中華人民共和國

通商航海條約

蘇維埃社会主义共和國聯盟最高蘇維埃主席團和中華人民共和國主席為了促進兩國間經濟關係的進一步發展和鞏固，決定締結本通商航海條約。為此，各派全權代表如下：

蘇維埃社会主义共和國聯盟最高蘇維埃主席團特派蘇維埃社会主义共和國聯盟對外貿易部部長伊凡·格里戈里耶維奇·卡巴諾夫；

中華人民共和國主席特派中華人民共和國對外貿易部部長葉季壯。

兩全權代表互相校閱全權證書，認為妥善後，議定下列各條：

第一條

締約雙方將本着友好合作，互相幫助的精神，在平等互利的基礎上，採取一切必要的措施，發展和鞏固兩國間的通商關係。

為此目的，締約雙方政府將根據兩國國民經濟需要，締結包括長期協定在內的各项協定，以保證相互間商品流轉的發展。

第二條

締約雙方在有關兩國間通商、航海和其他一切經濟聯繫方面，相互給予最惠國待遇。

第三條

根據本條約第二條的規定，締約雙方在有關海關問題上相互給予最惠國待遇，特別是：關於關稅和其他稅收；關於貨物在海關監管下存入倉庫；關於貨物由海關監管時所適用的規章和手續。

— 1 —

本條約應于最短期間內批准，并自互換批准書之日起生效，批准書在莫斯科交換。

本條約在締約任何一方通知願予終止它的效力之日起六個月內，繼續有效。

本條約于1958年4月23日在北京簽訂，共兩份，每份都用俄文和中文寫成，兩種文本具有同等效力。

ruslavsk

叶季壮

— 6 —



26. Визит председателя Президиума Верховного Совета СССР К.Е. Ворошилова в КНР

Слева направо: заместитель министра иностранных дел СССР Н.Т. Федоренко, К.Е. Ворошилов, премьер Государственного Совета КНР, министр иностранных дел КНР Чжоу Эньлай

Апрель 1957

АРХИВ ВНЕШНЕЙ ПОЛИТИКИ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

27. Китайская пионерка преподносит Н.С. Хрущеву букет цветов во время прибытия в Пекин
Справа: Мао Цзэдун
[30 сентября 1959]

РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ АРХИВ
СОЦИАЛЬНО-ПОЛИТИЧЕСКОЙ ИСТОРИИ



28. Советская партийно-правительственная делегация во главе с Н.С. Хрущевым в Китае во время празднования пятилетия Китайской народной республики

29 сентября — 12 октября 1954

РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ АРХИВ
СОЦИАЛЬНО-ПОЛИТИЧЕСКОЙ ИСТОРИИ

29. 1. Китайские зрители на встрече с советской актрисой Н. Мордюковой в Пекине

2. Девушки и юноши поют песню «Москва-Пекин» на новогоднем вечере, организованном Пекинским Обществом китайско-советской дружбы

3. Советская литература, изданная Обществом китайско-советской дружбы

5 октября 1949 — 13 июля 1956

РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ АРХИВ
СОЦИАЛЬНО-ПОЛИТИЧЕСКОЙ ИСТОРИИ



28



29. 1

26. 苏联最高苏维埃主席团主席伏罗希洛夫访问中国
自左至右：苏联外交部副部长费德林、伏罗希洛夫、周恩来
1957年4月

俄罗斯联邦对外政策档案馆

29. 2



27. 中国少先队员向抵达北京的赫鲁晓夫献花
右侧为毛泽东
1959年9月30日

俄罗斯国家社会政治史档案馆

28. 参加中华人民共和国成立五周年庆典的以赫鲁晓夫为首的苏联党和政府代表团
1954年9月29日—10月12日

俄罗斯国家社会政治史档案馆

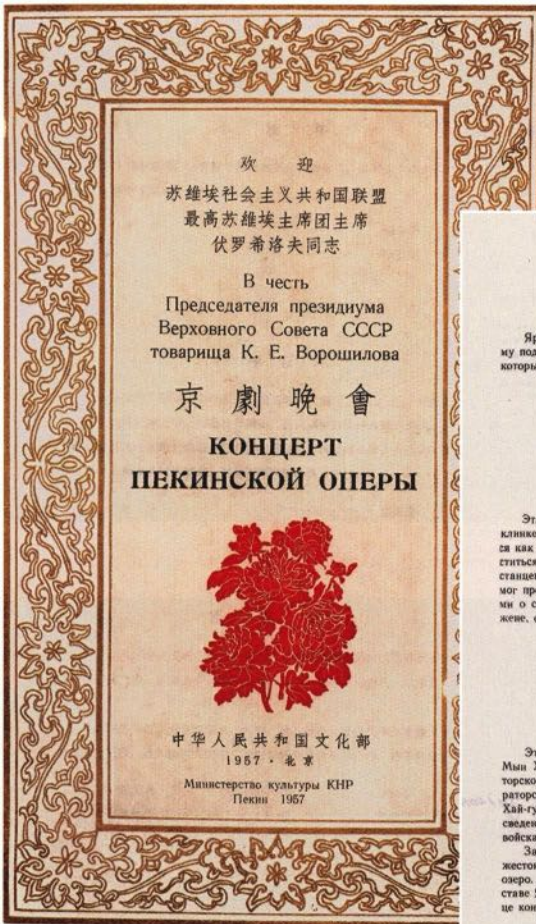
29. 1. 苏联演员莫尔久科娃在北京同中国观众见面
2. 北京中苏友好协会新年晚会上男女青年齐唱歌曲《莫斯科—北京》
3. 中苏友好协会出版的苏联文学作品

1949年10月5日—1956年7月13日

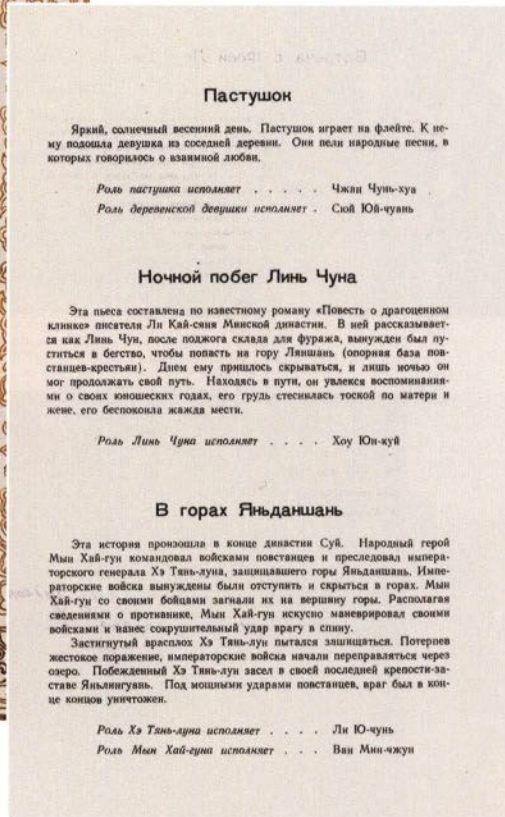
俄罗斯国家社会和政治历史档案馆

29. 3





30



30. Программа концерта
Пекинской оперы в честь
Председателя Президиума
Верховного Совета СССР
К.Е. Ворошилова
[Апрель 1957]

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ АРХИВ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

31. Наша дружба крепка
как сталь!

Плакат

Художник М. Соловьев
1958

НАУЧНАЯ БИБЛИОТЕКА
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ АРХИВ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

30. 欢迎苏联最高苏维埃主席团
主席伏罗希洛夫京剧晚会节目单
1957年4月

俄罗斯联邦国家档案馆

31. “我们的友谊如钢铁般坚固！”
宣传画

画家：索洛维约夫

1958年

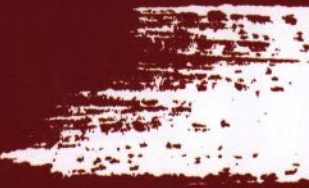
俄罗斯联邦国家档案馆科学图书馆



31

РОССИЙСКО-КИТАЙСКИЕ
ОТНОШЕНИЯ В ПОСТСОВЕТСКИЙ
ПЕРИОД. 1991–2019

后苏联时期的俄中关系
1991—2019



РОССИЙСКО-КИТАЙСКИЕ ОТНОШЕНИЯ В ПОСТСОВЕТСКИЙ ПЕРИОД. 1991–2019

后苏联时期的俄中关系 1991–2019

РОССИЙСКО-КИТАЙСКИЕ ОТНОШЕНИЯ В ПОСТСОВЕТСКИЙ ПЕРИОД 1991–2019



1. Президент РФ Борис Ельцин и Председатель КНР Цзян Цзэминь в Екатерининском зале Большого Кремлевского дворца
Москва. 3 сентября 1994
ТАСС

2. Президент РФ Борис Ельцин и Председатель КНР Цзян Цзэминь после подписания российско-китайской совместной декларации о многополярном мире во Владимирском зале Большого Кремлевского дворца
Москва. 23 апреля 1997

Фото Александра Сенцова, Александра Чумичева / ТАСС



3. Президент РФ Борис Ельцин и Председатель КНР Цзян Цзэминь проходят мимо почетного караула, выстроенного в честь российского гостя у Дома народных собраний в Пекине
24 апреля 1997

Фото Александра Сенцова / ТАСС

4. После подписания пятистороннего соглашения о взаимном сокращении вооруженных сил в районе границы

Слева направо: Президент Киргизии Аскар Акаев, Президент Казахстана Нурсултан Назарбаев, Председатель КНР Цзян Цзэминь, Президент РФ Борис Ельцин и Президент Таджикистана Эмомали Рахмонов

Москва. 24 апреля 1997

Фото Александра Сенцова, Александра Чумичева / ТАСС



3

1. 俄罗斯联邦总统鲍里斯·叶利钦同中华人民共和国主席江泽民在大克里姆林宫叶卡捷琳娜大厅

莫斯科，1994年9月3日

塔斯社

2. 俄罗斯联邦总统鲍里斯·叶利钦同中华人民共和国主席江泽民在大克里姆林宫弗拉基米尔厅签署《俄中关于世界多极化和建立国际新秩序的联合声明》后

莫斯科，1997年4月23日

摄影：亚历山大·先佐夫，亚历山大·丘米切夫/塔斯社



4

3. 俄罗斯联邦总统鲍里斯·叶利钦同中华人民共和国主席江泽民检阅在人民大会堂前列队的中国人民解放军三军仪仗队

1996年4月24日

摄影：亚历山大·先佐夫/塔斯社

4. 中俄哈吉塔《五国边境裁军协定》签署后

从左至右：吉尔吉斯斯坦总统阿斯卡尔·阿卡耶夫、哈萨克斯坦总统努尔苏丹·纳扎尔巴耶夫、中国国家主席江泽民、俄罗斯总统鲍里斯·叶利钦、塔吉克斯坦总统埃莫马利·拉赫莫诺夫

莫斯科，1997年4月24日

摄影：亚历山大·先佐夫，亚历山大·丘米切夫/塔斯社



5. Президент РФ Владимир Путин и Председатель КНР Цзян Цзэминь после подписания Пекинской декларации
Пекин. 18 июля 2000

ФОТО СЕРГЕЯ ВЕЛИЧКИНА, ВЛАДИМИРА РОДИОНОВА / ТАСС

6. Президент РФ Владимир Путин и Председатель КНР Ху Цзиньтао после подписания совместной Декларации и российско-китайского Плана действий на 2005–2008 годы

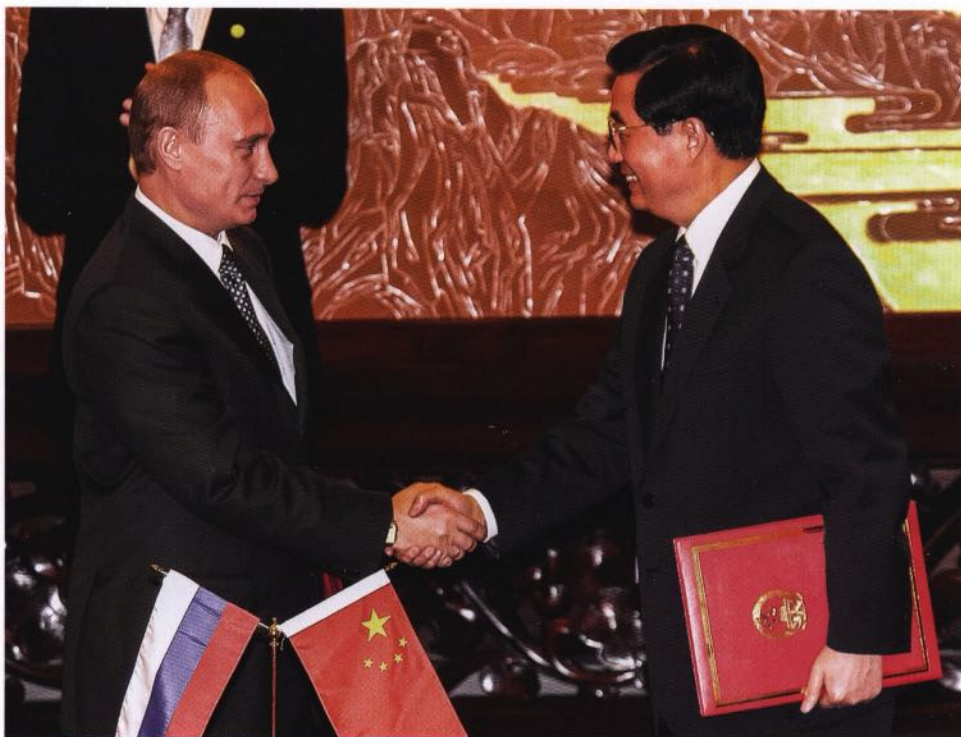
Пекин. 14 октября 2004

ФОТО АЛЕКСЕЯ ПАНОВА / ТАСС

7. Председатель КНР Ху Цзиньтао и Президент РФ Владимир Путин в Государственном Кремлевском дворце во время торжественной церемонии открытия Года Китая в России

Москва. 27 марта 2007

ФОТО ДМИТРИЯ АСТАХОВА / ТАСС



6



5. 俄罗斯联邦总统弗拉基米尔·普京同中华人民共和国主席江泽民签署《俄中北京宣言》后

北京，2000年7月18日

摄影：谢尔盖·韦利奇金，弗拉基米尔·罗季奥诺夫/塔斯社

6. 俄罗斯联邦总统弗拉基米尔·普京同中华人民共和国主席胡锦涛签署《联合声明》和《〈中俄睦邻友好合作条约〉实施纲要(2005—2008年)》后

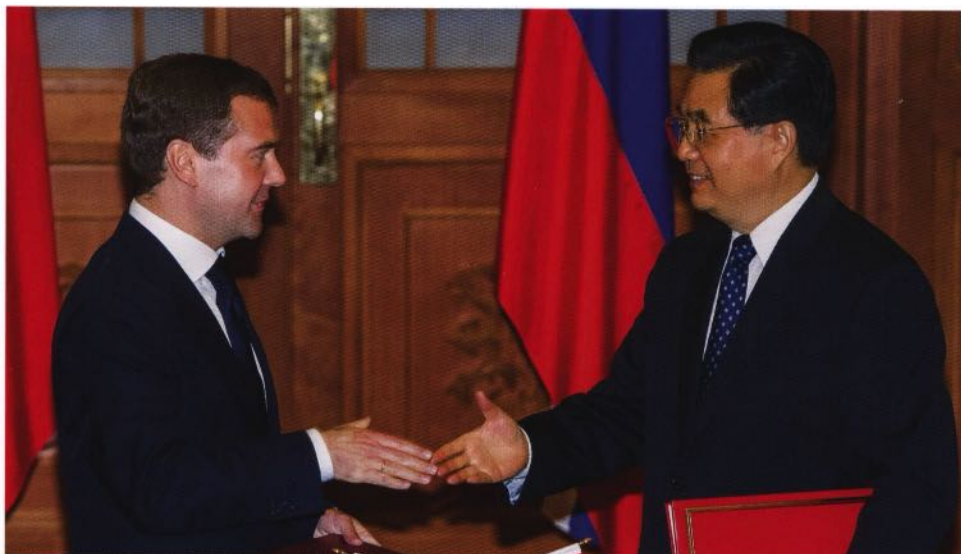
北京，2004年10月14日

摄影：阿列克谢·帕诺夫/塔斯社

7. 中华人民共和国主席胡锦涛同俄罗斯联邦总统弗拉基米尔·普京在克里姆林宫国家大礼堂出席俄罗斯中国年开幕式

莫斯科，2007年3月27日

摄影：德米特里·阿斯塔霍夫/塔斯社



8. Президент РФ Дмитрий Медведев и Председатель КНР Ху Цзиньтао после подписания российско-китайских документов в здании Всекитайского собрания

Пекин. 23 мая 2008

ФОТО ВЛАДИМИРА РОДИОНОВА / ТАСС

9. Председатель КНР Ху Цзиньтао и Президент РФ Дмитрий Медведев во время встречи в Кремле

Москва. 17 июня 2009

ФОТО ДМИТРИЯ АСТАХОВА / ТАСС

10. Президент РФ Дмитрий Медведев и Председатель КНР Ху Цзиньтао на церемонии пуска российско-китайского нефтепровода «Скворородино — Дацин»

Пекин. 27 сентября 2010

ФОТО МИХАИЛА КЛИМЕНТЬЕВА / ТАСС

11. Президент РФ Владимир Путин и Председатель КНР Ху Цзиньтао на церемонии подписания совместных документов по итогам российско-китайских переговоров в Доме народных собраний

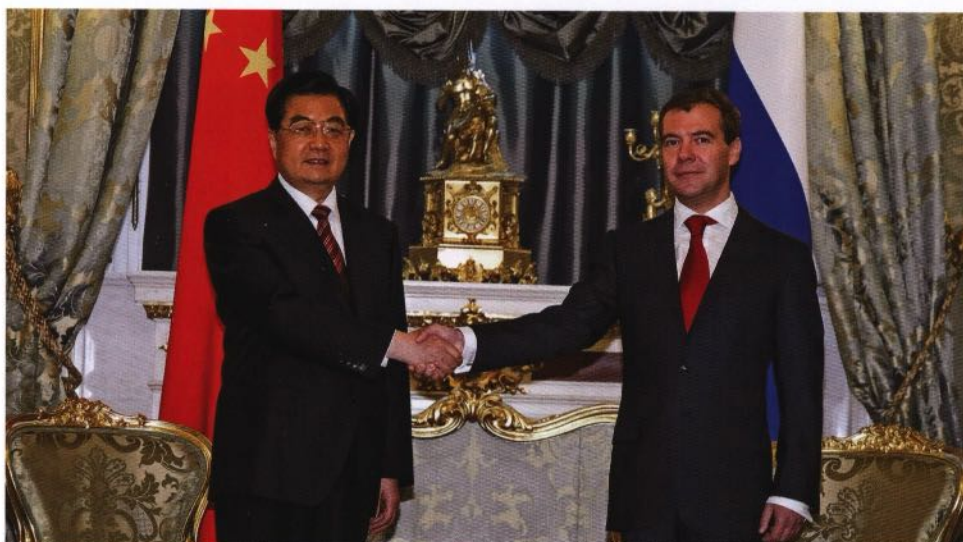
Пекин. 5 июня 2012

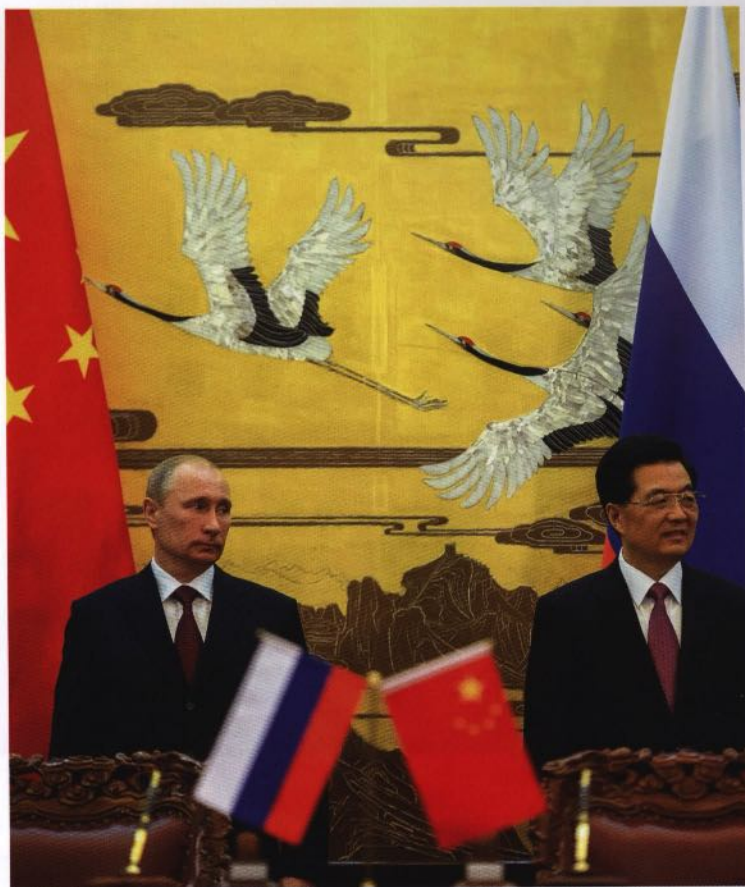
ФОТО АЛЕКСЕЯ ДРУЖИНИНА / ТАСС

12. Президент РФ Владимир Путин и Председатель КНР Си Цзиньпин во время встречи в Кремле

Москва. 22 марта 2013

ФОТО АЛЕКСЕЯ НИКОЛЬСКОГО / ТАСС





11

8. 俄罗斯联邦总统德米特里·梅德韦杰夫同中华人民共和国主席胡锦涛在人民大会堂签署了一系列俄中双边文件后
北京，2008年5月23日

摄影：弗拉基米尔·罗季奥诺夫/塔斯社

9. 中华人民共和国主席胡锦涛同俄罗斯联邦总统德米特里·梅德韦杰夫在克里姆林宫会面
莫斯科，2009年6月17日

摄影：德米特里·阿斯塔霍夫/塔斯社

10. 俄罗斯联邦总统德米特里·梅德韦杰夫同中华人民共和国主席胡锦涛出席“斯科沃罗季诺—大庆”原油管道竣工仪式
北京，2010年9月27日

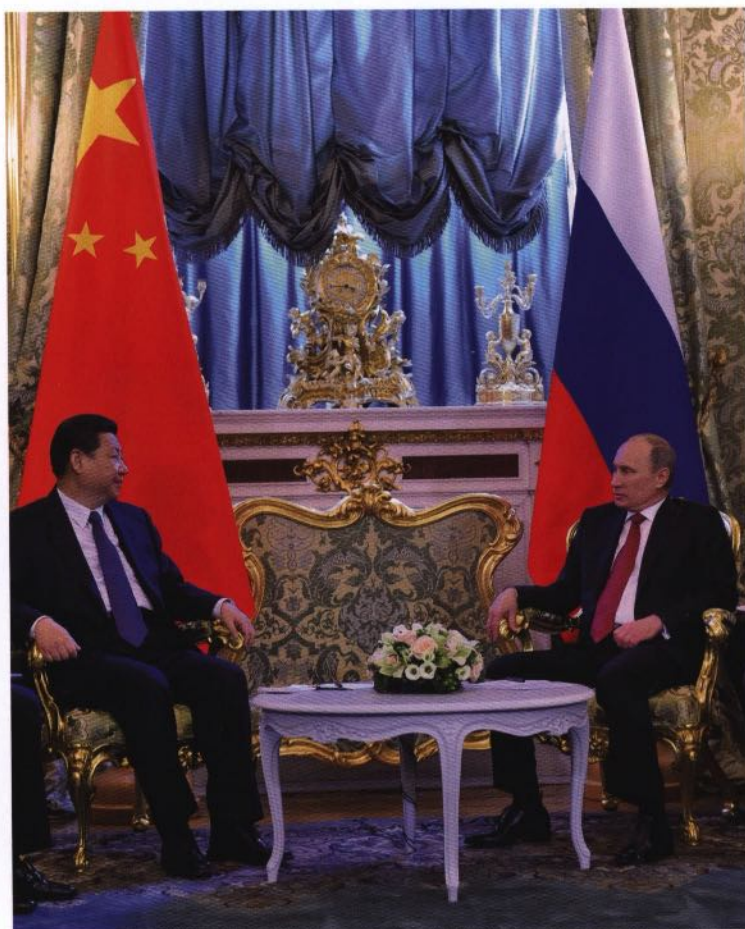
摄影：米哈伊尔·克利福季耶夫/塔斯社

11. 俄罗斯联邦总统弗拉基米尔·普京和中华人民共和国主席胡锦涛在人民大会堂出席有关双边合作文件的签字仪式
北京，2012年6月5日

摄影：阿列克谢·德鲁日宁/塔斯社

12. 俄罗斯联邦总统弗拉基米尔·普京和中华人民共和国主席习近平在克里姆林宫会面
莫斯科，2013年3月22日

摄影：阿列克谢·尼科尔斯基/塔斯社



12



13. Президент РФ Владимир Путин, Президент Казахстана Нурсултан Назарбаев и Председатель КНР Си Цзиньпин на церемонии совместного возложения цветов к Могиле Неизвестного Солдата в Александровском саду

Москва. 9 мая 2015

ФОТО АЛЕКСЕЯ ДИТЯКИНА / ТАСС

14. Председатель Государственной Думы РФ Сергей Нарышкин и председатель постоянного комитета Всекитайского собрания народных представителей КНР Чжан Дэцзян во время встречи в Пекине

Май 2016

ФОТО АННЫ ИСАКОВОЙ / ПРЕСС-СЛУЖБА ГОСДУМЫ РФ / ТАСС

15. Президент РФ Владимир Путин, Председатель КНР Си Цзиньпин и Президент Казахстана Нурсултан Назарбаев на церемонии встречи гостей, прибывших на парад, посвященный 70-летию победы китайского народа в Войне сопротивления Японии и окончания Второй мировой войны

Пекин. 3 сентября 2015

ФОТО АЛЕКСЕЯ ДРУЖИНИНА / ПРЕСС-СЛУЖБА ПРЕЗИДЕНТА РФ / ТАСС

16. Президент РФ Владимир Путин и Председатель КНР Си Цзиньпин на торжественном вечере, посвященном 70-летию установления дипломатических отношений между Россией и КНР, в Государственном академическом Большом театре России

Москва. 5 июня 2019

ФОТО АЛЕКСЕЯ ДРУЖИНИНА / ПРЕСС-СЛУЖБА ПРЕЗИДЕНТА РФ / ТАСС

13. 俄罗斯联邦总统弗拉基米尔·普京、哈萨克斯坦总统努尔苏丹·纳扎尔巴耶夫和中国国家主席习近平共同向亚历山大花园无名烈士墓献花
莫斯科，2015年5月9日

摄影：阿列克谢·季佳金/塔斯社

14. 俄罗斯联邦国家杜马主席谢尔盖·纳雷什金和中华人民共和国全国人民代表大会常务委员会委员长张德江在北京会面

2016年5月

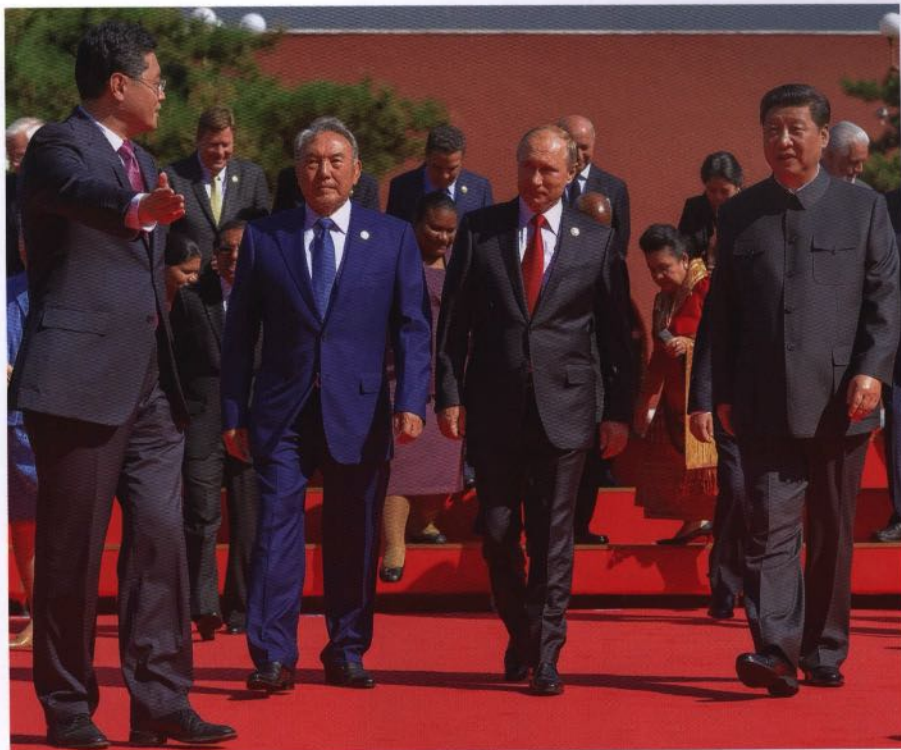
摄影：安娜·伊萨科娃/俄罗斯国家杜马新闻中心/塔斯社

15. 在迎接出席纪念中国人民抗日战争暨世界反法西斯战争胜利70周年大会的嘉宾仪式上的俄罗斯总统弗拉基米尔·普京、中国国家主席习近平和哈萨克斯坦总统努尔苏丹·纳扎尔巴耶夫
北京，2015年9月3日

摄影：阿列克谢·德鲁日宁/俄罗斯总统新闻中心/塔斯社

16. 俄罗斯总统弗拉基米尔·普京和中国国家主席习近平在莫斯科大剧院共同出席中俄建交70周年纪念大会
莫斯科，2019年6月5日

摄影：阿列克谢·德鲁日宁/俄罗斯总统新闻中心/塔斯社



15

16





1

1. Сюй Бэйхун (1895–1953)

ИЗ ЧАСТНОЙ КОЛЛЕКЦИИ АКАДЕМИКА
В. С. МЯСНИКОВА

2. Ши Лу (1919–1982)

Дома утопают в цветах

ИЗ ЧАСТНОЙ КОЛЛЕКЦИИ АКАДЕМИКА
В. С. МЯСНИКОВА

1. 徐悲鸿 (1895–1953年)

米亚斯尼科夫院士的私人收藏

2. 石鲁 (1919–1982年)

家家都在花丛中

米亚斯尼科夫院士的私人收藏





Россия — Китай. К 70-летию образования КНР: каталог историко-документальной выставки. — М.: Фонд «Связь Эпох», 2019. — 92 с.: ил.

《俄罗斯 — 中国. 庆祝中华人民共和国成立七十周年》
出版方: "连接时代" 基金会, 2019年, 92页

Научный руководитель проекта: С.В. Мироненко
Кураторы проекта: М.О. Болотина, Г.А. Кузнецова, И.О. Мишин

Проектный академический руководитель: С.В. Милоцкий
Проектный надзор: М.О. Болотина, Г.А. Кузнецова, И.О. Мишин

Перевод на китайский язык: Фань Сюэсун, Андрей Кузнецов
中文翻译: 樊雪淞, А.О. Кузнецов

Авторы описания:
Государственный Эрмитаж М.Л. Меньшикова
Музей антропологии и этнографии
имени Петра Великого (Кунсткамера) РАН П.В. Рудь

Составитель:
Государственный Эрмитаж М.Л. Меньшикова
Музей антропологии и этнографии
имени Петра Великого (Кунсткамера) РАН П.В. Рудь

Фотографы:
Государственный Эрмитаж А.Я. Лаврентьев, В.С. Терехов
Музей антропологии и этнографии
имени Петра Великого (Кунсткамера) РАН С.Б. Шапиро

Съемщик:
Государственный Эрмитаж А.Я. Лаврентьев, В.С. Терехов
Музей антропологии и этнографии
имени Петра Великого (Кунсткамера) РАН С.Б. Шапиро



Оригиналы-макеты выставочных планшетов и каталога
подготовлены фондом «Связь Эпох»

Дизайн Анна Сушкова
Цветокоррекция Павел Ермаков, Сергей Панфилов
Куратор проекта Анастасия Евдокимова

123376, Москва, ул. Красная Пресня, д.28, стр. 2, оф. 307
Редакционно-издательский отдел: +74992539001
fond@svyazepoch.ru
<https://svyazepoch.ru>

Подписано в печать 19.08.2019
Формат 210×280 мм
Тираж 350 экз.
Заказ № JT-19-2008

© Архив внешней политики Российской империи, 2019
© Архив внешней политики Российской Федерации, 2019
© Государственный архив Российской Федерации, 2019
© Историко-документальный департамент МИД России, 2019
© Российский государственный архив Военно-Морского Флота, 2019
© Российский государственный архив древних актов, 2019
© Российский государственный архив литературы и искусства, 2019
© Российский государственный архив новейшей истории, 2019
© Российский государственный архив социально-политической истории, 2019
© Российский государственный военно-исторический архив, 2019
© Российский государственный военный архив, 2019
© Российский государственный исторический архив, 2019
© Государственный музей Востока, 2019
© Государственный Эрмитаж, 2019
© Музей антропологии и этнографии
имени Петра Великого (Кунсткамера) РАН, 2019
© Информационное агентство России ТАСС, 2019
© Мясников В.С., предисловие, 2019
© Фонд «Связь Эпох», дизайн-макет, издание, 2019